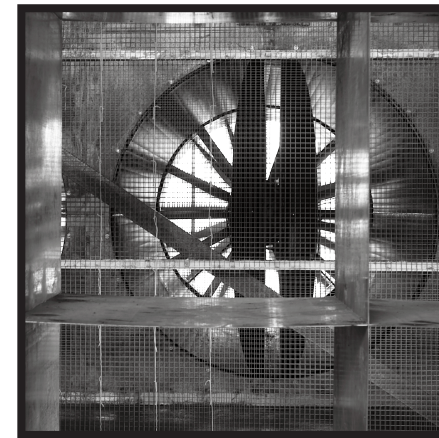
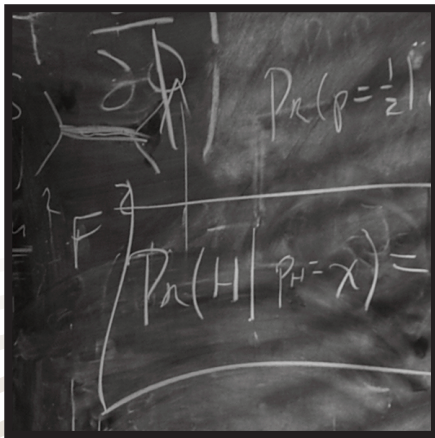


RAPPORT D'ÉTAPE DE 2001-2003



LES CERVEAUX AU SERVICE DE L'ÉCONOMIE
Investir dans la recherche pour l'avenir de l'Ontario





Le 25 mars 2004

L'honorable Joe Cordiano
Ministre du Développement économique et du Commerce
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 2E1

Monsieur le Ministre,

Au nom du conseil d'administration du Fonds ontarien pour l'innovation, je suis enchanté encore une fois de vous féliciter pour votre nomination au poste de ministre du Développement économique et du Commerce de l'Ontario. Les directeurs se réjouissent à l'idée de poursuivre la collaboration avec vous afin de rehausser les capacités de recherche de l'Ontario en élaborant un nouveau cadre de responsabilisation pour le Fonds qui favorise de solides liens avec vos collègues et vous.

Le conseil d'administration se fait un plaisir de vous présenter le rapport d'étape de 2001-2003 du Fonds ontarien pour l'innovation. En plus des renseignements financiers nécessaires, le rapport fait ressortir certains points intéressants au sujet des activités de R et D réalisées dans les universités, les collèges et les hôpitaux de recherche de l'Ontario qui ont fait l'objet d'un soutien de base sous la forme d'investissements du Fonds.

Le conseil d'administration vous saurait gré de présenter ce rapport à l'Assemblée législative de l'Ontario, afin que tous les députés, ainsi que tous les Ontariens et Ontariennes, puissent prendre connaissance de l'information qu'il renferme.

Je vous remercie de l'appui que vous accordez au Fonds et à son mandat d'investissement dans la recherche et l'avenir de l'Ontario. Ensemble, nous pouvons innover.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments respectueux.

Bette Stephenson - M.D.

Bette Stephenson
Présidente du Fonds ontarien pour l'innovation

LES CERVEAUX AU SERVICE DE L'ÉCONOMIE

Les premiers balbutiements de l'innovation consistent en une idée qui germe dans un esprit curieux. Puis, un long périple s'amorce depuis cet « éclair de génie » jusqu'à l'élaboration d'une technologie ou d'un processus pouvant améliorer la qualité de vie.

Le Fonds ontarien pour l'innovation rend ce périple possible, du début jusqu'à la fin, en investissant dans l'infrastructure de recherche. Les investissements du Fonds visent à faire en sorte que les esprits les plus brillants du monde travaillent dans des établissements de l'Ontario. De plus, les investissements du Fonds permettent à ces penseurs novateurs de disposer des outils dont ils ont besoin pour concrétiser leurs idées en éléments commercialisables.

Le Fonds ontarien pour l'innovation facilite ce trajet, car il met les cerveaux au service de l'économie et il suscite des idées qui provoquent des changements.



« La recherche universitaire novatrice est cruciale pour l'avenir de l'Ontario. Le Fonds ontarien pour l'innovation et le Fonds ontarien d'encouragement à la recherche-développement ont tous deux changé le milieu de la recherche en Ontario. Grâce à eux, les universités sont en mesure d'attirer et de conserver des personnes aux talents exceptionnels ainsi que de se procurer de l'équipement et des installations de recherche d'avant-garde. En outre, le Fonds ontarien pour l'innovation s'est avéré crucial car il vient compléter le soutien indispensable offert par le gouvernement du Canada. Les ressources offertes par ces programmes constituent un investissement important et responsable car elles offrent des possibilités aux habitants de la province. »

PROFESSEUR ROBERT BIRGENEAU
PRÉSIDENT DE L'UNIVERSITÉ DE TORONTO

À propos du Fonds ontarien pour l'innovation

Le gouvernement de l'Ontario a mis sur pied le Fonds ontarien pour l'innovation afin d'investir dans l'équipement et les installations de recherche des universités, des collèges, des hôpitaux et d'autres établissements de recherche sans but lucratif. Depuis sa création en 1999, le Fonds a versé près de 674 millions de dollars afin de renforcer les capacités de recherche de l'Ontario. Cette somme représente plus d'un tiers de l'ensemble des fonds, soit 1,9 milliard de dollars, qui ont été investis dans les projets appuyés par le Fonds. Parmi les autres bailleurs de fonds, mentionnons la Fondation canadienne pour l'innovation, les établissements de recherche eux-mêmes et d'autres partenaires en investissement (entreprises et sociétés, associations industrielles, fondations et organismes gouvernementaux).

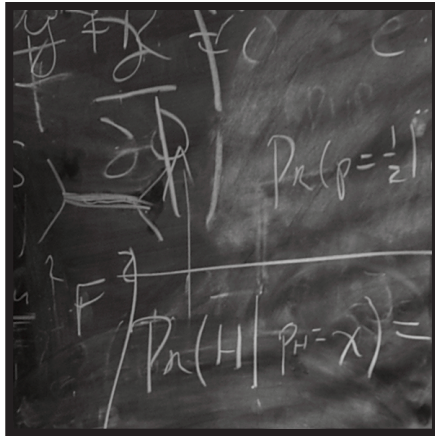
Le Fonds est administré par un conseil d'administration indépendant, conformément aux modalités de l'accord juridique ayant force obligatoire du Fonds, qui a été établi par le gouvernement de l'Ontario. Un personnel professionnel restreint s'occupe du fonctionnement au jour le jour.

À propos du rapport

Le présent rapport porte sur les activités que le Fonds ontarien pour l'innovation avait réalisées au 31 mars 2003.

AVANTAGE CONCURRENTIEL À L'ÉCHELLE MONDIALE

Rapport d'étape



« Les partenariats entre le gouvernement, l'industrie et les universités profitent à tout le monde. Les universités, quant à elles, peuvent ainsi s'assurer que leurs programmes demeurent à jour et utiles, en plus de conserver certains des esprits les plus brillants en Ontario.

Les investissements du Fonds ontarien pour l'innovation rapportent bien des dividendes, sous la forme de découvertes importantes en R et D qui, en bout de ligne, créent des emplois et augmentent la richesse de la province et du pays. »

M. PETER GEORGE
PRÉSIDENT DE L'UNIVERSITÉ MCMASTER

Pour demeurer concurrentiel dans une économie mondiale florissante axée sur le savoir, l'Ontario doit être résolu à favoriser la recherche à tous les instants, soit depuis l'idée qui germe jusqu'au développement définitif d'éléments commercialisables.

Ce long périple exige une infrastructure : de l'équipement, des laboratoires, des logiciels et des immeubles. Depuis sa fondation en 1999, le Fonds ontarien pour l'innovation a contribué à supporter les coûts qui en découlent pour les universités, les hôpitaux de recherche et d'autres établissements de recherche sans but lucratif de l'Ontario.

Ainsi, l'Ontario est en train de se bâtir, à l'échelle internationale, une solide réputation en matière de recherche innovatrice : on estime ainsi de plus en plus qu'une culture de l'innovation s'installe en Ontario.

Les points saillants des progrès réalisés par le Fonds sont indiqués ci-après.

- Les investissements du Fonds ont continué à renverser la vapeur :

l'exode des cerveaux, soit le départ des principaux chercheurs de l'Ontario, est chose du passé et on assiste maintenant à l'arrivée de penseurs dans la province. Ainsi, à la fin de la période visée par le rapport, plus de 35 pour 100 des chercheurs participant à des projets financés par le Fonds provenaient de l'extérieur de la province.

- Les engagements d'investissements du Fonds s'élèvent aujourd'hui à près de 674 millions de dollars. On accorde toujours la priorité au secteur des sciences de la santé et de la vie : celui-ci a en effet reçu 56 pour 100 des nouveaux fonds versés pendant la période visée par le rapport.
- Le Fonds s'inspire toujours des travaux de son homologue fédéral, la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI), et il veille à ce que l'Ontario reçoive le maximum des fonds fédéraux offerts pour l'infrastructure de recherche. Les investissements effectués par le Fonds pendant la période visée par le rapport ont été accompagnés de

fonds fédéraux de contrepartie de 273,3 millions de dollars versés par la FCI.

- Par ailleurs, les partenariats entre les secteurs public et privé continuent à jouer un rôle crucial. À la fin de la période visée par le rapport, le nombre d'entreprises et de sociétés, d'associations industrielles ainsi que de fondations et d'orga-



nismes gouvernementaux qui appuyaient des initiatives également financées par le Fonds ontarien pour l'innovation avait grimpé bien au-dessus de 900. (Pour la liste complète, voir « Partenaires commerciaux » à la page 22).

- Un nombre important de projets financés par le Fonds n'est plus réalisé dans des laboratoires, mais plutôt à l'aide de travaux pratiques. Certains exemples de recherches qui ont déjà été commercialisées sont présentés à la section « Jalons », à la page 8.

La transformation d'une idée en un produit commercialisable demande des années. Grâce aux investissements du Fonds ontarien pour l'innovation, cette transformation se produit : l'Ontario en retire ainsi un avantage concurrentiel en matière de recherche sur la scène mondiale qui va permettre aux Ontariens de mener une vie plus saine et plus prospère.

« Je suis heureuse d'être de retour au pays. »

Lorsque la Canadienne Karen Arnell a terminé ses deux années de formation postdoctorale à Cambridge, en Angleterre, elle souhaitait bien entendu revenir au Canada pour continuer sa carrière universitaire.

Elle s'est toutefois aperçue qu'aucun poste convenable en enseignement ou en recherche n'était offert au Canada dans le domaine qu'elle avait choisi, soit l'activité des ondes cérébrales humaines. Il n'y avait non plus aucuns fonds pour l'équipement et les installations très spécialisés, et très coûteux, dont elle avait besoin pour ses recherches. Par conséquent, elle a accepté un poste à la North Dakota State University.

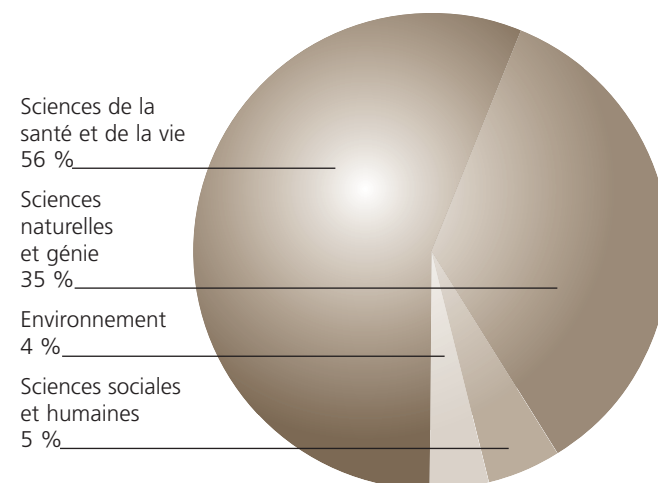
En 2002, toutefois, grâce aux investissements du Fonds ontarien pour l'innovation, elle a pu revenir au pays. Elle occupe maintenant un poste à l'Université Brock.

Elle a précisé : « La Fondation canadienne pour l'innovation et le Fonds ontarien pour l'innovation m'ont permis de poursuivre mes recherches au Canada.

« Je suis très heureuse d'être de retour. »

KAREN ARNELL EST PROFESSEURE AGRÉGÉE AU DÉPARTEMENT DE PSYCHOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ BROCK DE ST. CATHARINES.

Répartition des investissements par secteur universitaire en 2002-2003



Pour la liste complète et à jour des investissements du Fonds ontarien pour l'innovation, visitez le site suivant : www.oit.on.ca

SUBVENTION OU INVESTISSEMENT ?

Message de la présidente



Questions d'ordre terminologique

Les responsables du Fonds ontarien pour l'innovation emploient le terme « investissement » pour désigner les fonds versés et non le terme « subvention ».

Ainsi, on rappelle aux membres du conseil d'administration que notre tâche ne consiste pas à choisir des bénéficiaires valables, puis à leur accorder des fonds et de passer à un autre dossier.

Notre mandat consiste plutôt à investir dans des recherches qui vont produire un rendement important sur les plans de la santé et de la prospérité des Ontariens. Ce travail exige une diligence raisonnable à chaque étape et pour chacun des aspects du processus.

De bons investissements exigent une objectivité. Pour s'assurer de retenir les projets les plus prometteurs, le Fonds ontarien pour l'innovation se sert d'un processus d'examen par des pairs et fait ainsi appel à des scientifiques d'un peu partout au Canada. (Dans le cas des projets qui reçoivent des fonds de la Fondation canadienne pour l'innovation et du Fonds ontarien pour l'innovation,

le processus d'examen se fait en collaboration.)

De cette façon, les projets sont choisis de façon ouverte, juste et transparente, d'après le bien-fondé de ceux-ci.

De bons investissements exigent un levier financier. Les investissements du Fonds ontarien pour l'innovation sont rehaussés grâce aux fonds de contrepartie versés par la Fondation canadienne pour l'innovation, par le recours à des partenariats avec le secteur privé, ainsi qu'aux fonds des établissements de recherche eux-mêmes. Ce regroupement de fonds optimise les dividendes produits par la recherche.

De bons investissements exigent une bonne réputation. Le Fonds investit dans des établissements figurant parmi les plus estimés et les plus crédibles de la province : des universités, des collèges communautaires, des hôpitaux de recherche et d'autres organismes de recherche sans but lucratif bien établis.

Certains de ces établissements disposent de dossiers de leurs antécédents remontant à plus de 100 ans, qui font preuve d'intégrité

et de solides résultats.

De bons investissements exigent une responsabilisation. La mise au point d'une application pour une idée peut demander beaucoup de temps et, dans bien des cas, ce temps peut être plus long que la période prévue pour l'investissement du Fonds. Ce qui ne veut pas dire qu'il est impossible d'évaluer les progrès réalisés. Chacun des investissements du Fonds fait l'objet d'une étroite surveillance et les paiements sont versés d'après les jalons du projet qui sont atteints.

Le Fonds ontarien pour l'innovation n'a pas pour but de simplement donner de l'argent. Il vise à investir pour le compte de tous les Ontariens afin que ceux-ci jouissent de résultats exceptionnels, à long terme.

Vous pourrez constater, à la lecture du rapport, que les possibilités quant aux avantages à retirer sont énormes.

Bette Stephenson - M.D.

Bette Stephenson
Présidente du Fonds ontarien pour l'innovation

L'avantage des collèges communautaires

Les universités sont les endroits de recherche par excellence. Toutefois, de plus en plus, les collèges communautaires de l'Ontario s'imposent à titre d'établissements où s'effectue une recherche innovatrice. Les collèges sont axés sur la formation professionnelle et sur les liens avec la collectivité. Par conséquent, leurs programmes de recherche peuvent être plus rapidement mis en application.

Afin de favoriser la recherche dans ce contexte, le Fonds ontarien pour l'innovation a lancé une nouvelle initiative, en 2001, afin de réaliser des investissements dans les collèges communautaires.

Les critères imposés sont les mêmes que pour les autres établissements : des fonds ne sont offerts que pour l'infrastructure de recherche et les propositions doivent démontrer une capacité en matière d'innovation, viser l'augmentation du personnel de recherche ainsi qu'une collaboration avec des membres du secteur privé, contribuer à rehausser les points forts de la province et entraîner des retombées économiques.

Le programme d'investissement dans les collèges a connu un succès retentissant. Pendant la période visée par le rapport, le Fonds a investi dans 21 projets réalisés par 11 collèges communautaires.

Les meilleurs outils aux meilleurs candidats

Prix ontariens pour les chercheurs émérites

Les sommes offertes par le Fonds ontarien pour l'innovation concernent toujours les coûts de l'infrastructure, comme l'équipement, le matériel et les immeubles, et non le soutien des chercheurs eux-mêmes.

Toutefois, le Fonds reconnaît et finance le travail de chercheurs de haut niveau à l'aide des Prix ontariens pour les chercheurs émérites. Ces prix sont accordés à des scientifiques et ils contribuent à supporter jusqu'à 40 pour 100 des coûts d'infrastructure. Les bénéficiaires doivent déjà détenir une chaire de recherche du Canada, en plus de recevoir un soutien de la Fondation canadienne pour l'innovation.

Le Fonds a versé 90 millions de dollars au programme. Pendant la période visée par le rapport, le Fonds a accordé sur cette somme près de 40 millions de dollars à 231 chercheurs émérites de 16 universités de l'Ontario.

Conseil d'administration du Fonds ontarien pour l'innovation

Membre	Poste	Période de service	Nommé par
Michael Gourley	PDG, Office ontarien de financement (<i>a démissionné du poste de président du conseil en juillet 2002</i>)	1999 - 2003	Province d'Ontario
David Lindsay	PDG, SuperBuild Corporation	2000 - 2003	Province d'Ontario
Gerry McGuire	Président, Collège des arts appliqués et de technologie de Sault Ste. Marie	2001 - 2002	Collèges communautaires
Rick Miner	Président, Collège des arts appliqués et de technologie de Seneca	2002 à aujourd'hui	Collèges communautaires
Robert Prichard	PDG, Torstar Corporation	2001 à aujourd'hui	Universités
Bryne Purchase	Sous-ministre de l'Énergie	2000 à aujourd'hui	Province d'Ontario
Bette Stephenson	Groupe d'étude sur les programmes d'aide à l'apprentissage (<i>présidente du conseil depuis juillet 2002</i>)	1999 à aujourd'hui	Hôpitaux
Calvin Stiller	PDG, Fonds de découvertes médicales canadiennes Inc., et président du Fonds ontarien d'encouragement à la recherche-développement	1999 à aujourd'hui	Universités

INVESTISSEMENT À L'ÉCHELLE DE LA PROVINCE

Schéma des investissements effectués par le Fonds ontarien pour l'innovation dans les établissements

THUNDER BAY

THUNDER BAY		2001 À 2003		1999 À 2003	
ÉTABLISSEMENT	PARTENAIRES D'INVESTISSEMENT	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS
Confederation College	8	1	276 800 \$	1	276 800 \$
Lakehead University	28	10	1 296 447 \$	15	1 883 832 \$

WATERLOO		2001 À 2003		1999 À 2003	
ÉTABLISSEMENT	PARTENAIRES D'INVESTISSEMENT	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS
Perimeter Institute	3	1	5 624 892 \$	1	5 624 892 \$
University of Waterloo	165	42	23 502 424 \$	69	39 645 808 \$
Wilfrid Laurier University	21	7	4 986 815 \$	21	6 078 808 \$

SAULT STE. MARIE

TORONTO		2001 À 2003		1999 À 2003	
ÉTABLISSEMENT	PARTENAIRES D'INVESTISSEMENT	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS
Baycrest Centre/ Rotman Research Institute	2			1	10 712 000 \$
Centennial College	4	1	284 930 \$	1	284 930 \$
Explorer Research Institute	1	1	10 000 000 \$	1	10 000 000 \$
Hospital For Sick Children	3	3	12 882 938 \$	6	27 419 507 \$
Samuel Lunenfeld Research Institute	25	1	8 655 479 \$	3	11 967 093 \$
Ryerson University	37	15	1 658 000 \$	19	2 952 110 \$
Seneca College	7			2	676 035 \$
St. Michael's Hospital	7	1	1 835 488 \$	2	3 520 595 \$
Sunnybrook & Women's College Health Sciences Centre	17	2	10 761 356 \$	5	26 561 292 \$
University Health Network	7	2	10 235 003 \$	5	28 023 490 \$
University of Toronto	251	121	52 755 246 \$	181	143 095 262 \$
York University	107	32	5 015 205 \$	39	9 209 017 \$

KITCHENER		2001 À 2003		1999 À 2003	
ÉTABLISSEMENT	PARTENAIRES D'INVESTISSEMENT	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS
Conestoga College	10	2	920 648 \$	2	920 648 \$

LONDON		2001 À 2003		1999 À 2003	
ÉTABLISSEMENT	PARTENAIRES D'INVESTISSEMENT	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS
Fanshawe College	8			1	243 320 \$
Lawson Research Institute	3			1	2 864 000 \$
London Health Sciences Centre	3			1	2 818 062 \$
London Regional Cancer Centre	2			1	211 500 \$
Robarts Research Institute	3	4	8 417 483 \$	4	8 417 483 \$
University of Western Ontario	170	49	28 499 638 \$	82	62 458 819 \$

WINDSOR		2001 À 2003		1999 À 2003	
ÉTABLISSEMENT	PARTENAIRES D'INVESTISSEMENT	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS
University of Windsor	39	20	3 580 649 \$	24	5 791 044 \$

PETERBOROUGH		2001 À 2003		1999 À 2003	
ÉTABLISSEMENT	PARTENAIRES D'INVESTISSEMENT	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS
Trent University	17	9	1 645 466 \$	12	2 676 855 \$
Sir Sanford Fleming College	5	1	670 754 \$	2	1 060 487 \$

SAULT STE. MARIE		2001 À 2003		1999 À 2003	
ÉTABLISSEMENT	PARTENAIRES D'INVESTISSEMENT	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS
Sault College	22			3	1 532 535 \$

SUDBURY		2001 À 2003		1999 À 2003	
ÉTABLISSEMENT	PARTENAIRES D'INVESTISSEMENT	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS
Laurentian University	35	9	746 703 \$	11	2 716 703 \$

KINGSTON		2001 À 2003		1999 À 2003	
ÉTABLISSEMENT	PARTENAIRES D'INVESTISSEMENT	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS
Queen's University	117	40	27 086 086 \$	74	53 167 457 \$
Royal Military College	11	2	175 000 \$	2	175 000 \$

OTTAWA		2001 À 2003		1999 À 2003	
ÉTABLISSEMENT	PARTENAIRES D'INVESTISSEMENT	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS
Algonquin College	5	3	1 045 482 \$	3	1 045 482 \$
Carleton University	113	28	25 353 842 \$	34	29 532 657 \$
Ottawa Health Research Institute	3	1	203 731 \$	1	203 731 \$
University of Ottawa	151	45	20 889 276 \$	69	61 248 764 \$

OAKVILLE		2001 À 2003		1999 À 2003	
ÉTABLISSEMENT	PARTENAIRES D'INVESTISSEMENT	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS
Sheridan College	5	3	483 500 \$	5	1 782 792 \$

GUELPH		2001 À 2003		1999 À 2003	
ÉTABLISSEMENT	PARTENAIRES D'INVESTISSEMENT	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS
University of Guelph	150	42	25 337 337 \$	56	41 516 915 \$

ST. CATHARINES		2001 À 2003		1999 À 2003	
ÉTABLISSEMENT	PARTENAIRES D'INVESTISSEMENT	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS
Brock University	33	8	807 651 \$	13	1 224 722 \$

WELLAND		2001 À 2003		1999 À 2003	
ÉTABLISSEMENT	PARTENAIRES D'INVESTISSEMENT	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS
Niagara College	7	1	343 635 \$	2	1 101 531 \$

HAMILTON		2001 À 2003		1999 À 2003	
ÉTABLISSEMENT	PARTENAIRES D'INVESTISSEMENT	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS	PROJETS	INVESTISSEMENT TOTAL DU FONDS
McMaster University	200	69	19 525 599 \$	96	51 543 014 \$
Mohawk College	3	1	112 345 \$	1	112 345 \$
St. Joseph's Hospital	2			2	11 262 736 \$

JALONS

Répercussions actuelles et futures des investissements du FOI

L'évaluation des répercussions des investissements dans la recherche d'avant-garde n'est pas une mince tâche. En effet, la construction des installations, l'installation de l'équipement et l'arrivée du personnel adéquat peuvent demander des années.

Ce n'est qu'après ces travaux de préparation que le laborieux processus de recherche peut débuter. Malgré tout, il est possible, même aujourd'hui, de constater certaines des répercussions à court terme des

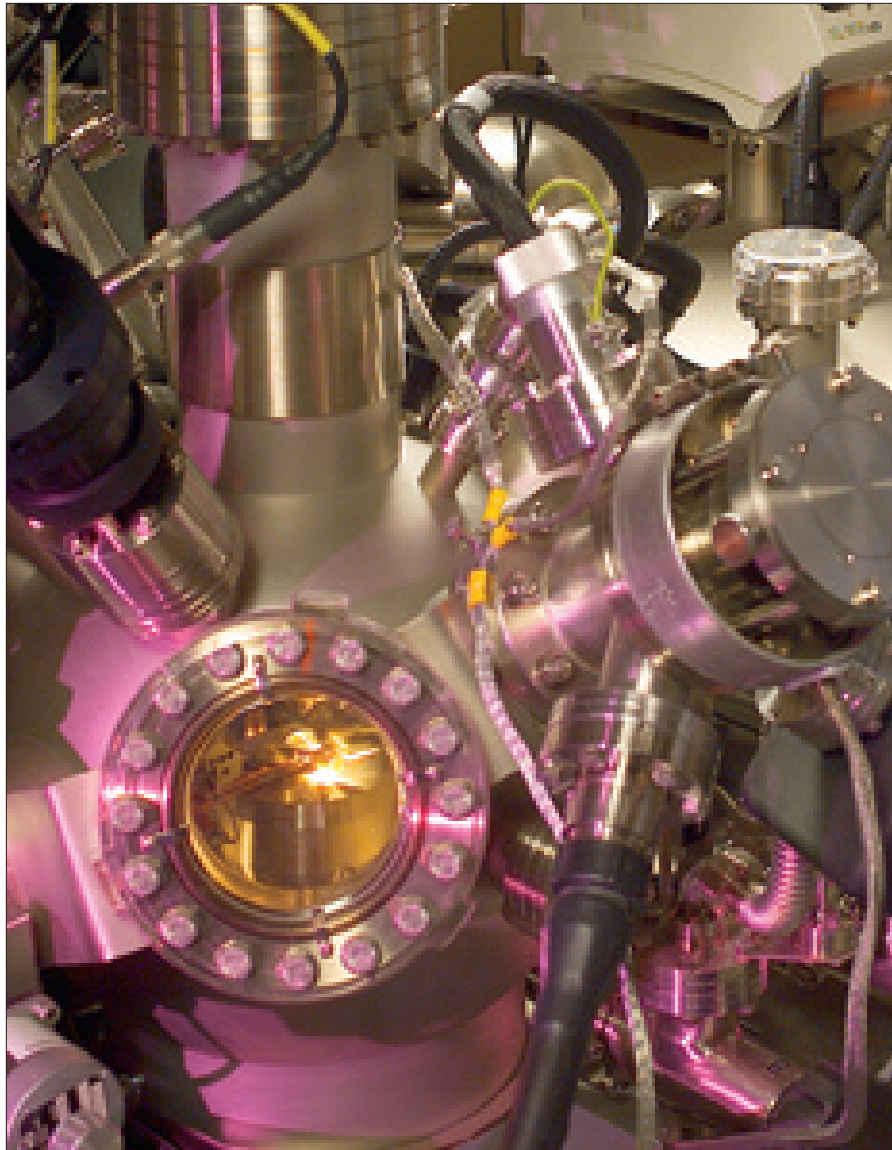
investissements effectués par le Fonds ontarien pour l'innovation. Ainsi, les initiatives financées par le Fonds ont entraîné des dépenses de plus de 630 millions de dollars dans la construction et la rénovation, soit des retombées directes et immédiates pour l'économie de la province. Par ailleurs, les investissements du Fonds dans l'équipement, les laboratoires et les installations ont permis aux universités, aux hôpitaux et aux autres établissements d'attirer des

personnes au talent supérieur de partout au Canada et même d'ailleurs dans le monde, assurant ainsi à l'Ontario une position de chef de file mondial de la recherche. (Reportez-vous à la section « Concrétiser pour attirer les gens » à la page 9.)

En ce qui concerne les résultats de la recherche elle-même, les premières répercussions sont déjà perceptibles et on peut entrevoir les avantages à long terme qui sont à prévoir.

Voici quelques exemples...

ÉTABLISSEMENT	BUT DE L'INVESTISSEMENT EN RECHERCHE	INCIDENCE À COURT TERME	AVANTAGE À LONG TERME
Université Carleton	Utilisation de la technologie informatique pour le soutien et l'amélioration du travail effectué en collaboration	La Sprott School of Business se sert des installations de recherche pour trouver des façons d'améliorer la méthode selon laquelle les affaires électroniques sont effectuées.	La recherche produira de nouvelles interfaces homme-machine qui vont transformer les rapports entre les gens et la technologie.
Université Queen's	Développement d'une technologie de détection rapide des colibacilles	On a mis sur pied une nouvelle compagnie canadienne, Pathogen Detection Systems, afin de mettre en marché cette technologie.	Les nouveaux systèmes de détection vont aider à prévenir les tragédies quant à l'eau potable, comme la flambée de colibacilles à Walkerton en 2002.
Université de Toronto	Informatique hautes performances	Grâce à de nouvelles installations, l'Université de Toronto s'est imposée comme chef de file canadien dans le domaine, attirant ainsi des chercheurs et des investissements du secteur privé.	Grâce à des capacités informatiques hautes performances, les entreprises de l'Ontario disposeront de moyens à la fine pointe dans des secteurs importants de croissance future, dont l'aérospatiale, les produits pharmaceutiques et la recherche environnementale.
Université de Waterloo	Détection et traitement de la détérioration de la rétine causée par le diabète et pouvant entraîner la cécité	On a développé un produit commercial destiné à améliorer les méthodes de détection actuelles.	La recherche aura également une incidence sur la détection et la surveillance d'autres maladies rétinienues, dont le glaucome et la dégénérescence maculaire causée par l'âge.
Université McMaster	Nouvelles méthodes pour l'usinage de systèmes, le formage des métaux, le traitement des polymères, la robotique, les capteurs et le contrôle	Une nouvelle fraiseuse/rectifieuse pour la construction d'automobiles en est aux derniers stades de développement, grâce à un partenariat avec le secteur privé qui comprend Ford USA.	Les nouveaux outils et processus de fabrication vont positionner l'Ontario à l'avant-garde des industries aérospatiale, automobile et de la fabrication d'outils, de matrices et de moules.
Hospital for Sick Children	Recherche de pointe sur le cancer	Les installations à la fine pointe ont attiré quatre des principaux chercheurs mondiaux sur le cancer, qui se trouvaient aux États-Unis.	Les thérapies axées sur les gènes vont révolutionner le traitement du cancer.



Concrétiser pour attirer les gens

Les installations supérieures attirent des gens supérieurs. L'une des plus importantes incidences à court terme des investissements du Fonds est de permettre aux établissements d'attirer des chercheurs figurant parmi les plus innovateurs au monde.

Ce groupe croissant de travailleurs intellectuels est un facteur important de la

réputation sans cesse croissante de l'Ontario à titre de chef de file de la recherche.

Nous présentons ci-après quelques exemples du rôle direct et étayé que les investissements du Fonds ontarien pour l'innovation ont joué en attirant des personnes exceptionnelles en Ontario.

ÉTABLISSEMENT	RÉPERCUSSIONS DES FONDS DE RECHERCHE SUR LE PERSONNEL
Université de Guelph	Au total, 363 employés hautement qualifiés se sont joints à l'Université ou y poursuivent leurs recherches.
Université McMaster	On a recruté plus de 100 chercheurs et de bénéficiaires d'une bourse de recherche postdoctorale et plus de 120 étudiants diplômés à l'étranger.
Université Queen's	On a recruté environ 450 étudiants diplômés et bénéficiaires d'une bourse de recherche postdoctorale.
Université d'Ottawa	On a recruté 49 chercheurs et enseignants universitaires.

« Le Fonds ontarien pour l'innovation a joué un rôle crucial en appuyant nos recherches à l'Université Queen's. Les fonds versés au Cancer Research Institute vont nous aider grandement à réaliser des recherches qui vont améliorer la qualité de vie de nombreux cancéreux de l'Ontario, en plus d'éduquer les membres de la génération suivante qui vont travailler dans ce domaine critique. »

D^r WILLIAM C. LEGGETT
DIRECTEUR ET RECTEUR DE L'UNIVERSITÉ QUEEN'S

AUX PREMIÈRES LIGNES DE LA RECHERCHE

Aperçu de projets financés par le Fonds

L'éventail des recherches appuyées par le FOI en Ontario est considérable. Ainsi, les quelques 1 100 projets différents réalisés portent sur des domaines variés comme la matière noire et les emballages pour les aliments.

Nous présentons ci-après un aperçu de quelques-uns de ces projets.

Idées inusitées et résultats positifs *Perimeter Institute for Theoretical Physics, Waterloo*

Lorsqu'on pénètre dans le Perimeter Institute de Waterloo, on entre dans un milieu où les règles normalement acceptées sont abolies. Certains des chercheurs qui travaillent à cet endroit emploient des modèles de l'univers qui laissent entendre la possibilité de l'existence de 11 dimensions!

Jusqu'à 70 jeunes scientifiques, sous la direction du chercheur en chef et directeur exécutif de l'Institut, *Howard Burton*, visent à repousser certaines des frontières les plus reculées de la pensée

humaine. Afin d'optimiser l'incidence de ces recherches, l'Institut maintient de solides liens avec plusieurs universités de l'Ontario, dont l'Université de Waterloo, de Toronto, McMaster, Western et York. À titre d'exemple, mentionnons les rapports



DIRECTEUR EXÉCUTIF : HOWARD BURTON



et les nominations conjointes de l'Institut avec l'Institute for Quantum Computing de l'Université de Waterloo.

Cette incroyable entreprise a été rendue possible grâce à un don visionnaire de la part de Mike Lazaridis, co-PDG de la société Research in Motion (RIM). M. Lazaridis s'est personnellement engagé à verser une somme de 100 millions de dollars, tandis que Jim Balsillie, l'autre co-PDG de la société,

et Doug Fregin, ont promis un montant supplémentaire de 10 millions de dollars chacun.

La recherche effectuée au Perimeter Institute est hautement théorique et hypothétique, mais elle pourra être appliquée. Les travaux réalisés dans le domaine contre-intuitif de la théorie de l'information quantique, par exemple, contribueront un jour à concevoir des ordinateurs extrêmement puissants.

INVESTISSEMENT DU FONDS ONTARIEN POUR L'INNOVATION : 5 624 892 \$

TOTAL DES INVESTISSEMENTS DANS LA RECHERCHE DE TOUTES LES SOURCES : 21 788 010 \$



MARIAGE DE LA SCIENCE ET DE L'ART
 VISUALIZATION DESIGN INSTITUTE, COLLÈGE
 SHERIDAN, OAKVILLE

Le chercheur en chef Avrim Katzman et ses collègues unissent la science et l'art afin de faire passer la visualisation informatique à des niveaux inégalés au Visualization Design Institute du Collège Sheridan.

À l'aide d'ordinateurs hautes performances et d'afficheurs évolués, l'Institut rehausse le réalisme des simulations. Parmi les applications envisagées, mentionnons les programmes qui visent à faire « pénétrer » en toute sécurité les stagiaires dans des milieux dangereux, comme l'intérieur d'un réacteur nucléaire. Le domaine du divertissement est également ciblé. Ainsi, un nouveau studio de cinéma installé à l'Institut se sert de capteurs corporels et de six caméras pour analyser les mouvements humains et les reproduire dans des personnages d'animation.



CHERCHEUR EN CHEF : AVRIM KATZMAN

INVESTISSEMENT DU FONDS ONTARIEN POUR L'INNOVATION : 700 000 \$

TOTAL DES INVESTISSEMENTS DANS LA RECHERCHE DE TOUTES LES SOURCES : 2 069 720 \$

Tous ensemble contre le cancer
 Cancer Research Institute, Université
 Queen's, Kingston

Une nouvelle installation de l'Université Queen's regroupe une équipe de chercheurs transdisciplinaires qui travaille sur tous les aspects du cancer. Sous la direction du chercheur en chef, *Joseph Pater*, l'équipe se penche sur la biologie et la génétique, les essais cliniques, les soins contre le cancer et l'épidémiologie du cancer.

En 2001, on lançait la campagne de financement de l'Institut avec un don important de 3,8 millions de dollars versé par la D^{re} Elizabeth Eisenhower, une oncologue et chercheuse éminente de l'Université Queen's. Ce don contribue à la création de la chaire de recherche sur le cancer Edith Eisenhower et de l'immeuble de la recherche sur le cancer de l'Institut.

INVESTISSEMENT DU FONDS ONTARIEN POUR
 L'INNOVATION : 4 743 600 \$

TOTAL DES INVESTISSEMENTS DANS LA RECHERCHE
 DE TOUTES LES SOURCES : 14 000 000 \$



Déclenchement d'incendies pour l'avancement de la science

Live Fire Research Facility, Université de Waterloo

On a déclenché des incendies plutôt énormes dans cet immeuble.

Toutefois, la cause était l'avancement de la science et des techniques de survie. La Live Fire Research Facility permet aux chercheurs d'étudier la façon dont les incendies naissent et se propagent dans une structure.

Les scientifiques peuvent



contrôler l'ampleur de l'incendie et modifier la ventilation et la vitesse du vent pour constater les effets produits.

La recherche réalisée sous la direction de la chercheuse en chef *Elizabeth Weckman* a permis d'améliorer la prévention, la détection et l'extinction des incendies de même que la sécurité au travail pour les pompiers.

INVESTISSEMENT DU FONDS ONTARIEN POUR L'INNOVATION : 2 135 415 \$

TOTAL DES INVESTISSEMENTS DANS LA RECHERCHE DE TOUTES LES SOURCES : 5 681 898 \$



GUÉRISON DES CHATS ET PEUT-ÊTRE DES HUMAINS

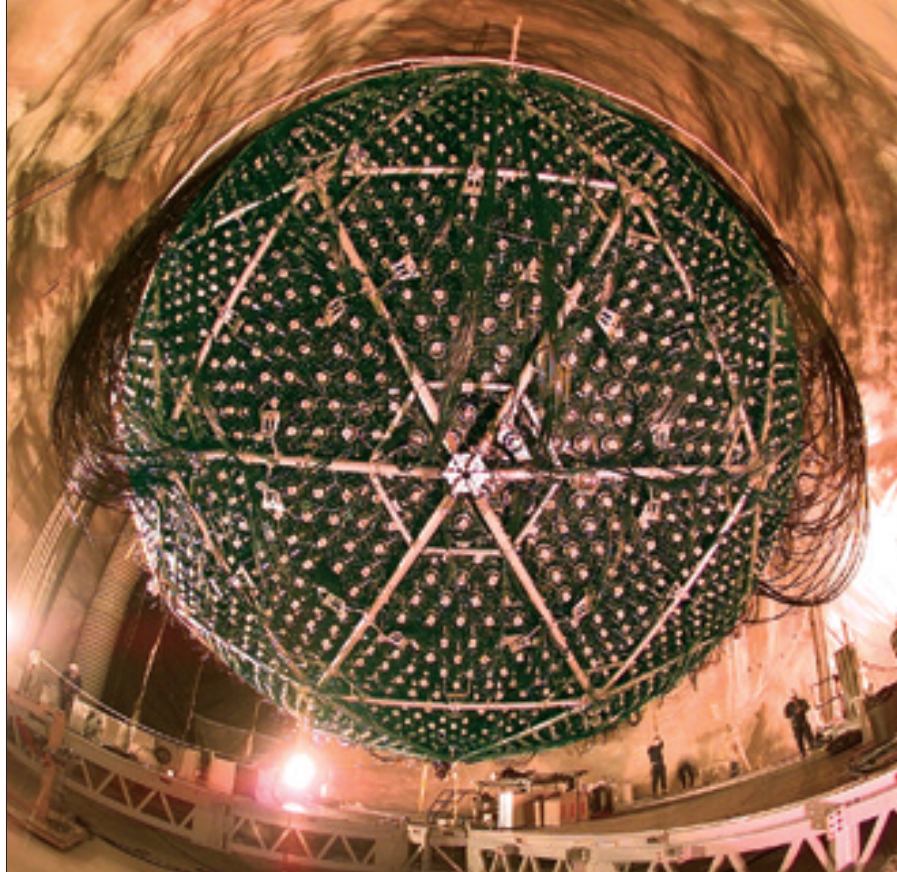
LABORATOIRE DE PATHOBIOLOGIE, UNIVERSITÉ DE GUELPH

La chercheuse en chef Dorothee Bienzle effectue des recherches sur le système immunitaire des félins. Il s'agit de l'un des différents projets de recherche portant sur les maladies des animaux domestiques et d'élevage qui sont réalisés au laboratoire de pathobiologie de l'Université de Guelph.

Ses recherches peuvent aider à prévenir les infections causées par le virus de la leucémie chez les chats. Plus important encore, elles vont jeter de la lumière sur des infections semblables dont souffrent les humains, dont le virus de l'immunodéficience humaine qui cause le SIDA.

INVESTISSEMENT DU FONDS ONTARIEN POUR L'INNOVATION : 399 976 \$

TOTAL DES INVESTISSEMENTS DANS LA RECHERCHE DE TOUTES LES SOURCES : 999 251 \$



La solution aux mystères solaires deux kilomètres sous terre

*Sudbury Neutrino Observatory,
Université Carleton, Ottawa*

Le fond d'une mine désaffectée peut sembler un endroit étrange pour l'étude du soleil. Toutefois, le Sudbury Neutrino Observatory y effectue des recherches d'avant-garde sur la composition de l'univers. En se servant d'une sphère de 12 mètres remplie d'eau lourde et entourée de capteurs, l'observatoire mesure des particules solaires appelées neutrinos. L'emplacement de la sphère

contribue à prévenir la contamination par les rayons cosmiques.

Ce programme de recherche souterrain est financé par différents pays : la Fondation canadienne pour l'innovation, le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada, le département de l'énergie des États-Unis et le Particle Physics and Astronomy Research Council du Royaume-Uni. Parmi les partenaires universitaires figurent les Universités Carleton, Queen's, Laurentienne et de Guelph.

De plus, un laboratoire situé en

surface et appuyé par la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario et le Fonds ontarien pour l'innovation offre aux chercheurs des données nouvelles sur le cosmos. La nouvelle infrastructure en surface comprend le laboratoire à l'Université Laurentienne et une installation polyvalente sur place : ainsi, le chercheur en chef *David Sinclair* et ses collègues peuvent s'attaquer à la question de la composition de la substance de l'univers.

En cours de route, l'observatoire produit des résultats davantage tangibles. Les nouvelles technologies qui visent à garantir l'exactitude des lectures de l'observatoire vont permettre la conception d'applications dérivées dans les domaines de l'imagerie médicale, de la purification de l'eau et de la dépollution.

Viser grand mais concevoir en petit

*Canadian Photonics Fabrication
Centre, Université Carleton, Ottawa*

Il sera peut-être possible, sous peu, de se servir de rayons laser pour construire des objets un atome à la fois. Le travail à une si petite échelle est l'une des « énormes » idées sur lesquelles on peut se pencher au nouveau Canadian Photonics Fabrication Centre.

Le Centre vient d'être mis sur pied avec l'aide d'un investissement du Fonds ontarien pour l'innovation ainsi que d'un investissement considérable de la part du Conseil national de recherches, à titre d'outil pour la florissante industrie de la photonique de l'Ontario. La photonique est la science de la génération et de la manipulation de la lumière.

Sous la direction du chercheur principal *Feridun Hamdullahpur*, le Centre va offrir des installations permettant de concevoir et de faire l'essai de notions comme la nanofabrication, ainsi que d'utiliser des systèmes optiques hautement miniaturisés en vue de l'exécution de

INVESTISSEMENT DU FONDS ONTARIEN POUR L'INNOVATION : 4 821 192 \$

TOTAL DES INVESTISSEMENTS DANS LA RECHERCHE DE TOUTES LES SOURCES : 10 745 169 \$

techniques diagnostiques et d'interventions chirurgicales moins effractives.

Les applications les plus importantes de la photonique, toutefois, ont trait au domaine des communications ultra-rapides. Dans ce secteur crucial de l'économie mondiale du savoir, le Centre permettra aux établissements et aux entreprises de l'Ontario de conserver une avance considérable à titre de chefs de file. On prévoit qu'en cours de route le Centre créera environ 2 300 emplois sur 10 ans et déversera 840 millions de dollars dans l'économie de la province.

INVESTISSEMENT DU FONDS ONTARIEN POUR
L'INNOVATION : 10 000 000 \$

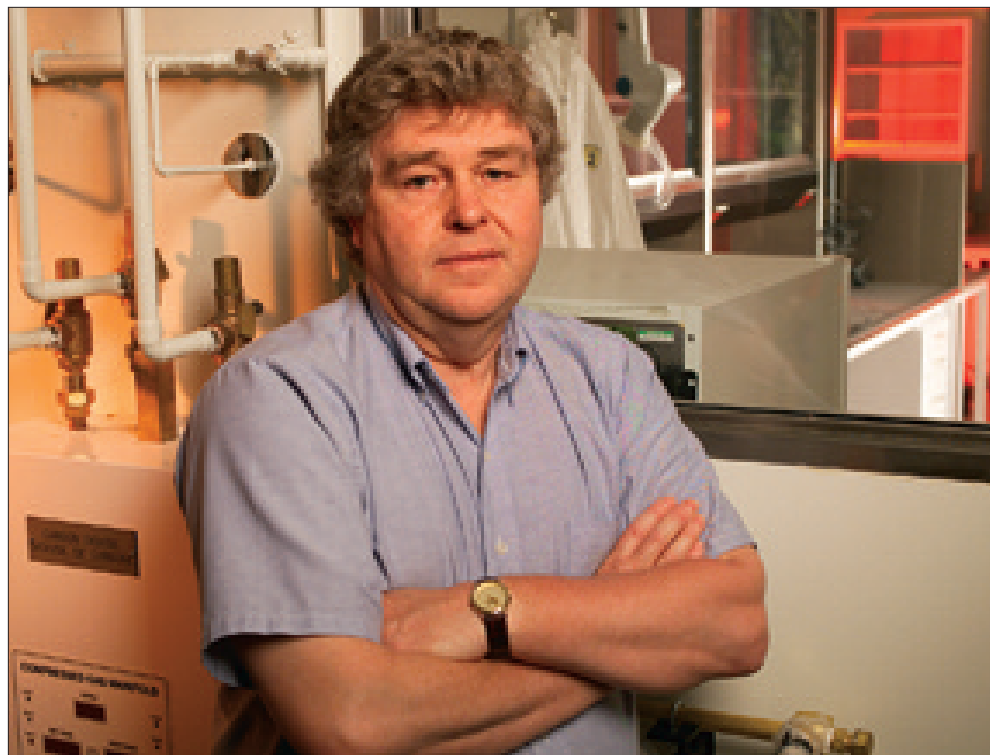
TOTAL DES INVESTISSEMENTS DANS LA RECHERCHE
DE TOUTES LES SOURCES : 34 300 000 \$

Traquer des meurtriers discrets

Canadian Research Institute for Food Safety, Université de Guelph

La salmonelle mortelle, le colibacille et d'autres contaminants en rapport avec la nourriture peuvent s'avérer des meurtriers discrets et impitoyables. Heureusement, les chercheurs du Canadian Research Institute for Food Safety trouvent de nouvelles façons de traquer ces « ennemis ».

Sous la direction du chercheur en chef et directeur de l'Institut, *Mansel Griffiths*, des scientifiques se servent de tout un éventail d'outils de haute technologie pour réaliser une percée en matière de sécurité alimentaire. Leur matériel de recherche, qui a été mis en place avec l'aide d'un investissement du Fonds, comprend une installation de confinement de niveau III qui permet l'étude en toute sécurité de substances très toxiques et de maladies comme l'encéphalopathie bovine spongiforme (EBS), communément appelée « maladie de la vache folle ».



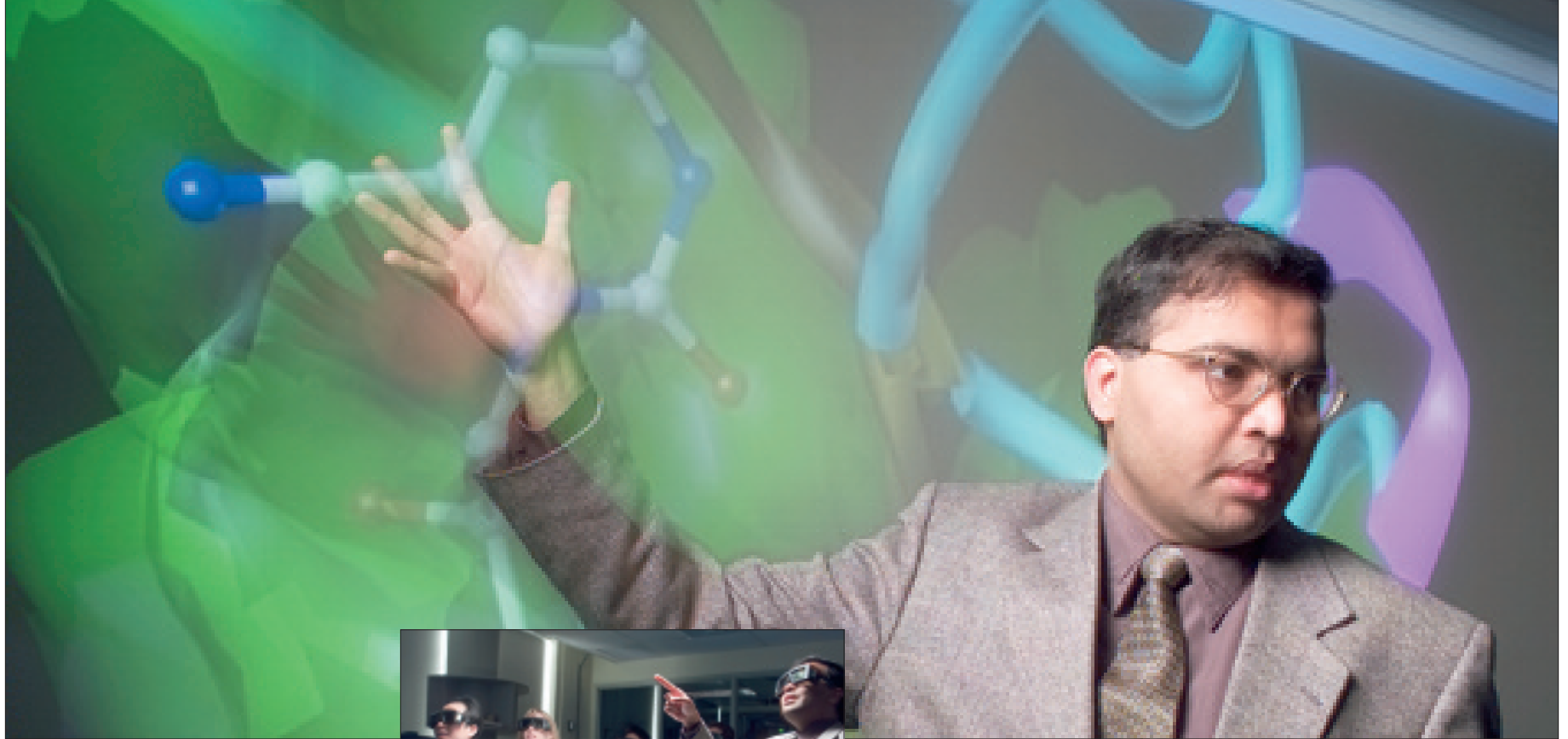
Une technologie de pointe qu'on met au point à l'Institut porte sur un emballage de plastique qui indique la présence de contaminants dans une viande ou une denrée et qui pourrait peut-être inoculer une substance antimicrobienne naturelle pouvant éliminer les contaminants. Parmi les autres initiatives réalisées, mentionnons une recherche sur un système simple servant à vérifier la présence de plusieurs allergènes dans des produits alimentaires et l'élaboration d'un traitement de lavage particulier empêchant les bactéries de pénétrer et de coloniser les surfaces de coupe des denrées fraîches comme la laitue. Il en

résulte donc une durée de conservation plus longue.

En traquant les meurtriers discrets dans les aliments et en trouvant de nouvelles façons de les vaincre, le Canadian Research Institute for Food Safety contribue à assurer à l'Ontario une position de chef de file mondial dans le secteur crucial de l'industrie alimentaire.

INVESTISSEMENT DU FONDS ONTARIEN POUR
L'INNOVATION : 2 998 242 \$

TOTAL DES INVESTISSEMENTS DANS LA RECHERCHE
DE TOUTES LES SOURCES : 8 067 968 \$



Élaboration de médicaments en trois dimensions

Molecular Design and Information Technology Centre, Université de Toronto

L'élaboration de médicaments nouveaux et efficaces exige une compréhension de la façon dont les substances interagissent au niveau moléculaire. Aujourd'hui, les scientifiques peuvent « observer » cette interaction de leurs propres yeux.

Au Molecular Design and Information Technology Centre, des chercheurs se servent d'une technologie d'affichage et d'informatique évoluée pour créer des modèles tridimensionnels de molécules de



médicament et de leurs cibles. Ils peuvent alors manipuler ces modèles afin de voir comment ils se repoussent ou se lient l'un à l'autre.

La pièce maîtresse de l'installation, qui est financée en partie par un investissement du Fonds ontarien pour l'innovation, est un écran de quatre mètres de largeur qui affiche des images tridimensionnelles complètes à l'intention des chercheurs munis de lunettes stéréoscopiques spéciales.

Cette technologie est spectaculaire et ses applications le seront tout autant. Le chercheur en chef *Lakshmi Kotra* et ses collègues font appel à un système puissant, et malgré tout hautement intuitif, pour concevoir des médicaments efficaces contre des virus comme le virus du Nil occidental. Ils ont également utilisé ce système pour créer le premier modèle moléculaire tridimensionnel au monde d'un récepteur d'insuline : il s'agit d'un outil crucial de la recherche constante sur le diabète.

Au fur et à mesure que nous élaborons de nouveaux médicaments

pour combattre des maladies séculaires, et de nouvelles maladies en évolution, le Molecular Design and Information Technology Centre va aider les scientifiques à littéralement « entrevoir » de nouvelles solutions plus rapidement. Le travail qu'on y effectue permettra à l'Ontario de se maintenir à l'avant-plan de la recherche pharmaceutique.

INVESTISSEMENT DU FONDS ONTARIEN POUR L'INNOVATION : 2 927 000 \$

TOTAL DES INVESTISSEMENTS DANS LA RECHERCHE DE TOUTES LES SOURCES : 7 346 933 \$

Miniaturisation de puces à l'aide de faisceaux d'ions

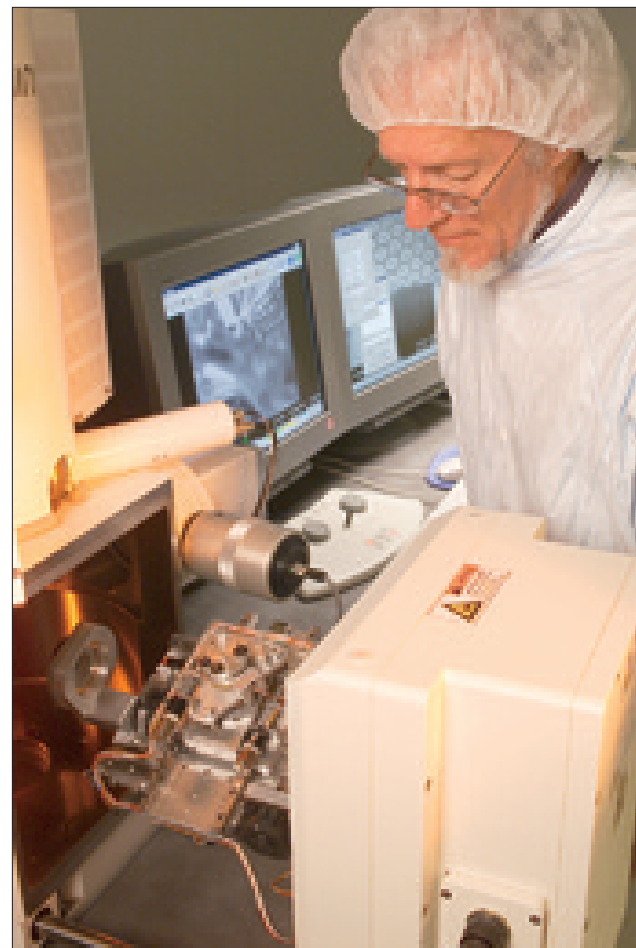
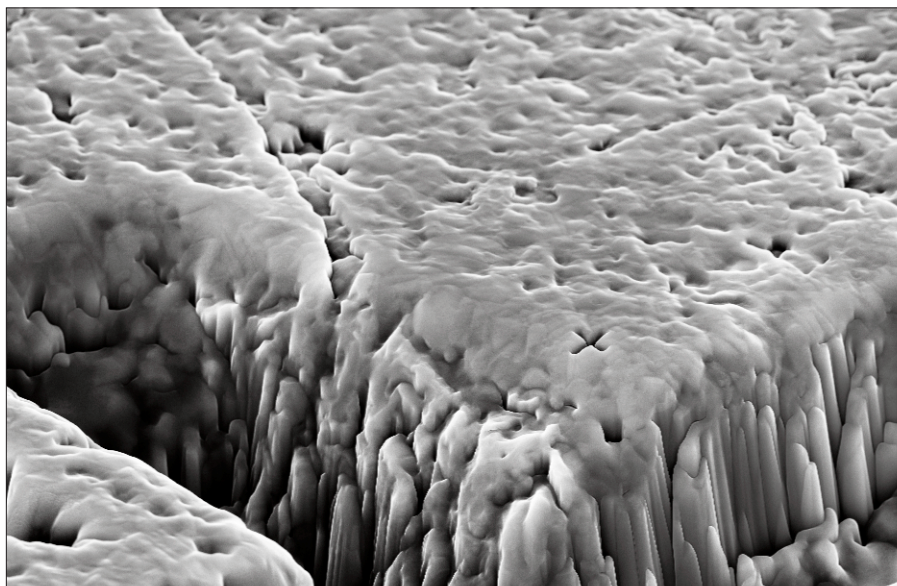
*Photonics and Nanotechnology,
Université Western Ontario, London*

Plus les puces d'ordinateur sont petites, mieux c'est. L'intégration d'un plus grand nombre de composants dans des puces de plus en plus petites permet d'améliorer l'efficacité de la fabrication et de réaliser un éventail plus vaste d'applications.

La technologie traditionnelle se sert d'un processus lithographique pour « imprimer » des circuits et des

composants sur du silicium. Cette méthode arrive à produire des puces d'ordinateur très denses, mais il y a une limite quant à la miniaturisation des composants, soit environ 150 nanomètres en largeur, si on se sert des techniques actuelles de production en masse. (Un nanomètre équivaut à un milliardième de mètre).

Le chercheur en chef *Ian Mitchell* de l'Université Western Ontario tente de dépasser cette limite en utilisant des faisceaux d'ions pour créer des structures minuscules à un degré presque inimaginable sur des puces



« salle blanche » de 3 700 pieds carrés. (Une seule particule de poussière peut être d'une largeur de plusieurs milliers de nanomètres.)

Avec le temps, cette technologie de pointe contribuera à la création d'une nouvelle génération de dispositifs d'ordinateur très petits qui peuvent être installés presque partout : sur des vêtements, du papier

d'ordinateur. Grâce à ce processus, on pourra fabriquer des composants de dimensions inférieures à dix nanomètres, soit la largeur de cinq ou dix atomes.

Un investissement du Fonds ontarien pour l'innovation aide à fournir l'équipement sophistiqué dont on a besoin pour faire progresser cette technologie : deux accélérateurs d'ions, un microscope électronique à balayage, des enceintes à vide très poussées et un laboratoire de type

et même la peau humaine. On pourra donc s'en servir pour des applications qui vont révolutionner notre vie quotidienne.

INVESTISSEMENT DU FONDS ONTARIEN POUR
L'INNOVATION : 3 047 720 \$

TOTAL DES INVESTISSEMENTS DANS LA RECHERCHE
DE TOUTES LES SOURCES : 7 619 260 \$



Vivre avec la radiation

*Applied Radiation Sciences Unit,
Université McMaster, Hamilton*

La radiation, en petites doses, est une chose de la vie de tous les jours. Les travailleurs médicaux et nucléaires sont exposés à des radiations en raison de leur travail, mais tout le monde reçoit de petites doses de radiations produites par diverses sources : examens médicaux, radon présent dans le sol et rayons cosmiques. Au cours des prochaines années, l'exposition aux

radiations est susceptible de s'accroître en raison de nouveaux foyers plus actifs, comme les travaux de nettoyage des déchets environnementaux et le déclassé de centrales et d'armes nucléaires.



CHERCHEUR EN CHEF : DOUGLAS BOREHAM

Le chercheur en chef *Doug Boreham* se sert de nouveaux outils au Applied Radiation Science Unit de l'Université McMaster pour déterminer les effets de cette exposition à de petites doses de radiations. Grâce à un nouveau « microfaisceau » dont l'unité dispose, qui a été financé à l'aide d'un investissement du Fonds ontarien pour l'innovation, le Dr Boreham et ses collègues peuvent cibler les ions sur un objectif particulier dans une cellule, afin d'étudier plus précisément les effets des radiations.

Cette recherche aura un large éventail d'applications. Elle permet de mieux cerner les effets des radiations en petites doses sur les femmes enceintes et elle pourrait aider à élaborer des lignes directrices futures en vue de la protection de ces femmes. Elle pose les jalons d'un processus qui servira à identifier les personnes faisant preuve d'une sensibilité particulière à la radiothérapie. Elle permettra également de mettre au point des façons d'utiliser la radiation en petites doses afin de contribuer à prolonger la vie des cancéreux.

Étant donné que la radiation en petites doses fait toujours partie de la vie d'aujourd'hui, les chercheurs de l'Ontario se trouvent à l'avant-plan de la recherche mondiale sur la façon de composer positivement avec la présence de radiations.

INVESTISSEMENT DU FONDS ONTARIEN POUR
L'INNOVATION : 288 122 \$

TOTAL DES INVESTISSEMENTS DANS LA RECHERCHE
DE TOUTES LES SOURCES : 720 306 \$

Biocapteurs : eau potable et terrorisme

Centre for Applied Biosciences and Biotechnology, Université de Toronto
Les biocapteurs, qui sont très faciles à utiliser, ont commencé à révolutionner les techniques de diagnostic, qu'il s'agisse des tests de grossesse à la maison ou des bandes pour le test de glucose dont les diabétiques peuvent se servir eux-mêmes.

Grâce à un équipement et à des installations fournis en partie par l'entremise d'un investissement du Fonds ontarien pour l'innovation, les scientifiques du Centre for Applied Biosciences and Technology se penchent aujourd'hui sur d'autres applications des biocapteurs. Leur travail peut permettre d'élaborer des tests rapides, faciles et précis visant à déterminer à quel point l'eau potable est sûre, à diagnostiquer des infections streptococciques, l'hépatite et même le VIH ainsi qu'à détecter des bactéries ou des virus dangereux qui pourraient être utilisés dans le cadre d'actes terroristes.

Les biocapteurs, toutefois, ne

représentent qu'un aspect des recherches effectuées au Centre. Sous la direction du chercheur en chef *Ulrich Krull*, le Centre réunit des scientifiques d'un large éventail de domaines qui aident à trouver des réponses novatrices à certains problèmes figurant parmi les plus importants et les plus irritants de la biotechnologie.

Un domaine de recherche innovateur consiste à se servir de nouveaux matériaux supraconducteurs et magnétiques en vue de l'élaboration de nouveaux médicaments. Parmi les autres initiatives, mentionnons la recherche sur la lutte contre les infections résistant aux antibiotiques et l'utilisation de diagnostics génétiques en vue d'un dépistage rapide des agents pathogènes.

Les résultats de ces projets vont aider les Ontariens à vivre plus longtemps et à améliorer leur état de santé. De plus, les recherches elles-mêmes vont aider l'Ontario à se maintenir à l'avant-garde de la biotechnologie.

INVESTISSEMENT DU FONDS ONTARIEN POUR L'INNOVATION : 2 358 983 \$

TOTAL DES INVESTISSEMENTS DANS LA RECHERCHE DE TOUTES LES SOURCES : 5 982 000 \$

DU MORDANT POUR LA THÉORIE DE L'ÉVOLUTION
RECHERCHE SUR LES ARAIGNÉES, UNIVERSITÉ DE TORONTO
Y a-t-il un rapport entre les araignées qui dévorent leur partenaire et l'évolution? Certainement, selon la chercheuse Maydianne Andrade. La recherche de M^{me} Andrade porte notamment sur l'examen du comportement étrange de l'araignée australienne à dos rouge, un membre de la famille de la veuve noire.

À première vue, le fait que l'araignée australienne à dos rouge femelle massacre son conjoint semble contraire à la théorie de l'évolution en ce qui concerne les comportements qui confèrent à une espèce les meilleures chances de survie. Toutefois, les observations minutieuses de M^{me} Andrade ont prouvé que cet étrange exemple d'intrigue amoureuse entre êtres à huit pattes ajoute un grain de sel à la perspective de Darwin.

INVESTISSEMENT DU FONDS ONTARIEN POUR L'INNOVATION : 69 998 \$

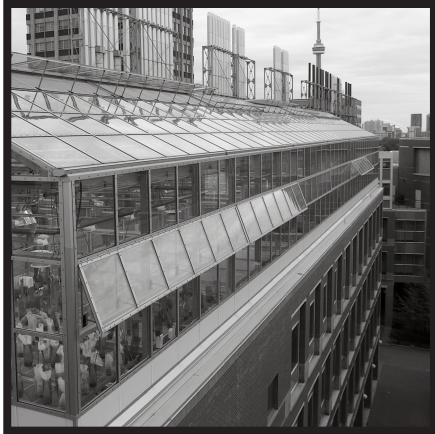
TOTAL DES INVESTISSEMENTS DANS LA RECHERCHE DE TOUTES LES

SOURCES : 174 996 \$



ÉVALUATION DES INVESTISSEMENTS

Méthode avec laquelle le FOI choisit les investissements



Pour mettre les cerveaux au service de l'économie, le Fonds ontarien pour l'innovation investit dans les moyens mais pas dans les gens.

Les investissements du Fonds visent l'équipement, les collections et les échantillons scientifiques, les logiciels informatiques, les bases de données d'information, les liens de communication et les autres biens semblables qui sont utilisés principalement pour la réalisation des recherches. Le Fonds peut également offrir une somme permettant de supporter les coûts d'acquisition, d'hébergement, d'installation et d'entretien de l'infrastructure de recherche, ainsi que des nouveaux immeubles et des modifications à apporter aux structures existantes.

Les salaires du personnel de recherche ne sont pas financés, mais on peut se procurer des fonds pour le personnel de l'organisme associé au Fonds, soit le Fonds ontarien d'encouragement à la recherche-développement.

Le Fonds ontarien pour l'innovation n'investit que dans les projets d'organismes sans but lucratif, comme les hôpitaux de recherche, les universités, les collèges et les autres établissements de l'Ontario qui sont en mesure d'effectuer des recherches. Les organismes à but lucratif ne sont pas admissibles, mais le Fonds accepte les partenariats entre les secteurs public et privé.

La plupart des investissements du Fonds visent des projets appuyés par la Fondation canadienne pour l'innovation. Toutefois, le Fonds se penche, au cas par cas, sur des projets présentant des possibilités uniques.

Lorsqu'il examine une demande de financement, le Fonds tente de répondre aux questions suivantes :

- Le projet va-t-il améliorer la capacité de la province en matière d'innovation, de croissance économique, de santé ou de qualité de l'environnement?

- Est-ce qu'il va augmenter la capacité de l'Ontario à attirer et à conserver des chercheurs hautement qualifiés?
- Est-ce qu'il va susciter une collaboration avec le secteur privé?
- Est-ce qu'il va encourager le partage et l'utilisation efficace de l'infrastructure de recherche entre les établissements et au sein de ceux-ci?
- Est-ce qu'il va rehausser les points forts actuels de l'Ontario en matière de recherche?

Enfin, le Fonds se penche sur le type et l'ampleur des autres engagements de financement qui ont été pris en rapport avec le projet en question, de même que sur la capacité du demandeur à tirer profit de l'investissement, de la propriété et de l'utilisation de l'infrastructure, sur la viabilité du projet et sur les coûts-avantages de l'initiative.

Si les réponses à ces questions sont satisfaisantes pour le conseil

d'administration et son groupe d'examineurs, des fonds sont consentis.

Il s'agit d'un processus rigoureux qui permet de s'assurer que les investissements du Fonds vont aider à faire de l'Ontario un pôle d'attraction mondial en matière de recherche et contribuer à mettre en place une économie axée sur l'innovation par une hausse des investissements et des emplois.

Pour la liste complète et à jour des investissements du Fonds ontarien pour l'innovation, visitez le site suivant : www.oit.on.ca

« Le Fonds ontarien pour l'innovation et le Fonds ontarien d'encouragement à la recherche-développement ont joué un rôle extrêmement crucial dans la revitalisation de la mission de découverte et d'innovation des universités de l'Ontario. L'importance de ces investissements est sans égale, car ils permettent de faire en sorte que les entreprises de l'Ontario puissent se prévaloir d'une capacité, de découvertes et de connaissances à la fine pointe qui vont rehausser la santé et la compétitivité de la province. »

*D^r ALAN WILDEMAN, VICE-PRÉSIDENT (RECHERCHE)
UNIVERSITÉ DE GUELPH*

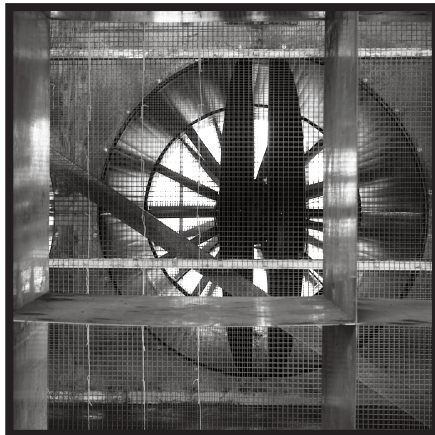


PARTENAIRES COMMERCIAUX

Investissements des secteurs public et privé

« Grâce au Fonds ontarien pour l'innovation, les universités de l'Ontario sont en mesure d'investir dans les installations, l'équipement et la technologie qui permettent de constituer des centres de recherche d'envergure internationale et d'assurer l'innovation. À l'Université Carleton, ce soutien de l'infrastructure a permis à nos chercheurs d'atteindre les plus hauts niveaux d'excellence et de s'imposer comme chefs de file mondiaux dans de nombreux domaines d'étude. »

D^r FERIDUN HAMDULLAHPUHUR, VICE-PRÉSIDENT
(RECHERCHE ET OPÉRATIONS INTERNATIONALES)
UNIVERSITÉ CARLETON



Les partenariats d'investissement sont le cœur de la méthode adoptée par le Fonds pour appuyer l'innovation.

Des entreprises et des sociétés, des associations industrielles, des organismes gouvernementaux et des fondations mettent à contribution leurs ressources et leur savoir-faire uniques, venant ainsi compléter l'optique des universités et des autres établissements de recherche.

Nous présentons ci-après la liste de près de 1 000 partenaires des secteurs public et privé qui prennent part aux recherches financées par le Fonds ontarien pour l'innovation.

Remarque : Ces partenaires d'investissement ont été désignés par les demandeurs. Au fur et à mesure que les projets de recherche progressent, d'autres partenaires se joignent aux diverses initiatives. Le Fonds ontarien pour l'innovation s'excuse auprès des partenaires dont le nom ne figure pas sur la liste.

3-Soft Agriculture, Agri-Food Canada ABB Bomem ABB Extrel ABI - Applied Biosystems ABS Manufacturing AC Radiographic ACA TMatrix Academic Development Fund Accelrys Accurion AccuScan Instruments ACS Petroleum Research Fund Acuson ADCOM Adobe Adrian Brown Consulting Limited Advanced Biotech Advanced Presentation Tech Advanced Sci. Design AEATechnologies AeroTech Positioning Systems Affymetrix AGCO Allis AGIE Limited Agilent Technologies Agricultural Electronics Corporation Agronix Incorporated Air Canada Alberta Environmental Protection Alberta Research Council Alcatel Alfa Medical Algorithmics Solutions Alias/Wavefront Allentown Allpatech Industries Aloka ALPAC Alpha Controls Alpha Technologies Althexis Essential Therapeutics Aluminum Company of Canada (ALCAN) AMA TMatrix	American Sigma Ltd. Amersham Biosciences Amersham Health Amphibico AMS Coherent Anachemica Anacom Systems Company Analogy Anatech Inc. AnCare Anchor Manufacturing Company ANCO Engineers Inc. Andec International Services Incorporated Angel Computers Anritsu Ansoft Corporation Anson Funds APB Apollo Photonics Apple Canada Applied Biosystems Applied Electronics Ltd Aquaneering Aquatic Habitats Arbin Instruments Archibus Inc. ARISE Technologies Corporation Arius 3D Ascend Instruments Ascension Technologies ASDI Ashwarren International ASI Applied Systems Astro Med ATAS A-Tech Instruments ATI Atlantis Scientific Atomic Energy of Canada Limited (AECL) ATS RheoSystems ATS Scientific Audcomp Computer Systems Aurora Scientific Inc. Autoclave Engineering Aventis-Pasteur Aviv Instruments AXIC Axidata	Axon Instruments XYZ Automation Aymes Medical Bakers Balckhauck Banting and Best Department of Medical Research Barringer Instruments BAS Baycrest Foundation Bayer BC Hydro BD Biosciences Beckman Coulter Becton Dickinson Bell Canada Betatek Biacore BioComp Instruments Bioetecs BioLog. Inc. Bio-Lynx Scientific Bionetics Corporation Bioniche Life Sciences Bio-Rad Laboratories Biosense Webster Biosyntech Biothermica Blue Newt Software BOC Edwards Bolen Distributing Inc. Botterel Fund Bowater Pulp & Paper Canada Inc. Brain Innovation Brill Academic Publishers Brinkman Instruments British Columbia Knowledge Fund Brock Computer Store Brookhaven Instruments Brothers Briel and Kjaer Bruker BioSpin Bruker Canada Bubble Technologies Buchanan Forest Products Limited Buehler Canada Burleigh Instruments Burtek Systems Inc. Bushtukah Out. Buxco Limited	Cadence Design Systems California Analytical Calumet College Cameca (SA) CAMH Foundation Campbell Scientific Campus Computer Store Canadian Cancer Society Canadian Forest Services Canadian Life Technologies Canadian Pacific Foundation Canadian Precast Concrete Institute Canadian Sheet Steel Building Institute Canadian Space Agency Can-Am Instrument Canberra Packard Canada Cancer Care Ontario CANMET (Natural Resources Canada) Cannaught New Investigator Fund Canon Canada Canon USA Cansel Survey Equipment Cardiac Care Network Cardiff Carl Zeiss Canada Carson Group Cartesian Technologies CCR CD Nova Celestica Cellomics Celluform Concrete Systems Centre Tech. Gaz Natural Centre-Line Challenge Env. Champion Change Foundation Chawkers Foundation Chromatography Sciences Co CIAR CIF Corporation CIMTEC Cinequip Ciphergen CIP
--	---	---	---

Circusoft	Data Description	Engineering	Gibsons Sound and Vision	Hoskins Scientific	Iron Fusion, Ontario	Liburdi Engineering	Medtronic/Endocardial Solutions
Cisco Systems Canada	Datacomp Scientific	EXFO Photonics Solutions	Giga-Tron	H-Power Enterprises	Island Corporation	LiDCO Limited	Melles Griot
Clark-MXR	Defence Research Establishment	Exploration Outfitters	GlaxoSmithKline (GSK)	Human Resource Development Canada	Isomass Scientific	Lifetronics Medical	Merck Frosst Canada
ClearTech Industries	Dell Computers	Exxon Chemical	Global G.A.D.	Humber Student Federation (HSF)	Itasca Limited	Light Machinery	Limited, Kirkland
Climatic Testing Systems	Dell/Hewlett Packard	Fagnou	GN Nettest Canada	Huntsman	IXIA	LIS	Meridian Scientific
Clinton Electronics Corporation	Delta Med	Fakespace Systems	GR Younger Foundation	HVS Image	Jack A. Frost Limited	LMI 3D Machine Vision	Meteorological Service of Canada
CNC Engineering	Diamed AG	Falconbridge Limited	Green Municipal Investment Fund	Hydrogenics	Jali Medical Incorporated	London Scientific	Lord Corporation
Cogient Corporation	Diatek	Fibics Inc.	Group4 Technologies	IBB Rheology	Jamesway Incubator	Lordly Jones Limited	Lotek Wireless
Cognos Inc	Digital Instruments	Filamatic	GroupSystems.com	IBM Canada Limited	Janis Research	Lotek Wireless	Louisiana Pacific
Coherent Incorporated	Digital Technology Associates	Fisher Biotech	Growing Panes Glassworks	iDesign Solutions	Japanese Science and Technology	LSM Technologies	Lucent Technologies
Columbus Instruments	Dionex	FLIR Systems Canada	Growsafe Systems	Imagenius	Jasco Incorporated	Macintosh Canada	Macintosh Canada
Commercial Photocopy	Discovery Diagnostic	Float N Flag	Guelph Food and Technology Centre (GFTC)	Imetronic	Jeol Canada	MagiQ Technologies,	Magnetic Measurements
Communication and Information Technology Ontario (CITO)	DNA Star	FM: Systems	Guelph Utility Pole Company Limited	Immersion Studios	JKL Micro	Mainline	Maltron Incorporated
Compudata Systems	Ducks Unlimited Canada	Folio Instruments	GW/Vingmed	Impulse Systems	JMC-COSMED	Man-Tech	Mandel Scientific
Compusease	Dumanski	Ford	Hagen	Inco Limited	Johanson Innovations	MapInfo Corporation	Canada
Computer Hardware Services (CHS)	Dunlop Architects	Foss North America	Haliburton Forest	Inflatable	Johnston Ultravac	Maple Instruments	Maple Leaf Agresearch
Computer Shop	Duo Communication of Canada Limited	Fowler Kennedy Clinic Trust	Halltech	Informax	Jordair	Maple Lodge Farms	MAR Research
CONAC Software Corporation	Dupont Canada	Foxboro Canada	Hamamatus	Infrared Laboratories	JTech Medical	MAR Research	March Networks
CONACYT-Mexico	Dynmix Systems	Free University, Berlin	Hamilton Heath Sciences Corporation	InMotion Technologies	Juniper	Mass Multimedia	Mars Food Limited
Conductus Incorporated	ECOS, Japan	Friends of McMaster Inc.	Hamilton Regional Lab Med Prog.	Innovation Technology	Kaijo Corporation	Materials and Manufacturing Ontario (MMO)	Marsh McBirney Inc.
Conestoga-Rovers & Associates	Edcom Multimedia	Fuji Medical Systems	Hand & Upper Limb Center (University of Western)	Innovative Magnetic Resonance Imaging Systems (IMRIS)	Kevin Burke Fund	Matrix Vision	Maury
Consortium	EGI	Fund.Mar Avacucho-Venezuel	Handshake Interactive Technologies	Innovative Sports Training	Kheops Technologies Incorporated	Mayhem	Mayo Clinic
Constant Temperature Corp	EISCA	Gamble Technologies	Hanoun Limited	Innovision	Kintek	McAllister Funds	McDavis
Continuum Lasers	Elcan Optical Tech	Garden Club of Toronto	Harvard Apparatus	INSIGNIA Solutions	Kipp & Zonen	McFarland Audio	MDS Sciex
Convergent Bioscience	Elections Canada	Gatan Soquelec	Harvard University	Inspec, Incorporated	Kistler	Measurand Incorporated	Mechanical Dynamics
Convivons	Electro-Medical Institute	GDS	Heart and Stroke Foundation of Ontario	Instron Canada	Kistler Inc.	Med Associates	Mediacom
Core Microsystems	ElectroSonic	GE Medical Systems (GEMS)	Heavy Construction Association of Toronto	Insurance Corporation of BC	Kodak Canada	Medimmi	Mediso
Correlator.com	Eli Lilly Canada	Gemco	Hegermonic	Intavis	Kopf Instruments	Medoc Advanced Medical Systems	
CosMos	Elkom North America	Gemini Positioning Systems Limited	Heidenhain Corp.	Integrated Measurement Systems	KQ corporation		
COURSE	El-Mar Incorporated	GeneMachines	Helios/Oceana	Intel Corporation	Kratos Analytical		
Coventor	Empirisoft	Gennum Corporation	Henderson Research Centre	Intelvac	Kx Systems		
CR Younger Found	Emprix Imaging	Geological Survey of Canada	Henry	Interfax Canada	L Oreal/Startup Fund		
Crist Instruments	Enconair	Geonics Limited	Hewlett Packard Company (Compag)	Intergraph Geomedia	Lab Products, Incorporated		
Criticare System, USA	Endoscope	GeoSpatial Timberline	Hilferdine Scientific	Interlaken	Labor		
CRS Automated Solutions	Engin Seismology Grp.	Geostat	Hitachi	International Development Research	Lakeside Controls		
CSC Chromatography	En-Pls Inc	GER-HI-RES	HKL Technology	International Mechatronics Systems	Lambda Physik (USA)		
CSIRO	Entrust Incorporated	German Federal Government	Holohil Systems	InterSense Incorporated	Laval Lab Incorporated		
CTI Molecular Imaging	Enviroics Research	Gerstel	Honeywell Canada	Intronix Technologies	LC Tech Services		
CWS	Epson	GG Hatch Isotope Laboratory		Intronix Technologies	Leco Instruments		
Dach Associates, UK	ESBE Scientific			Ionics/Sievers	LECO Instruments		
Daimler Chrysler Canada	ES/Standard Systems Intl.			Ion-TOF	Leica Canada		
DAKO Diagnostics	ESPEC			IPG Photonics	Leistritz Corporation		
Dalimar Instruments Inc.	ESRI Canada			IRobot (Real World Robots)	Leitch Technology Corporation		
Dantec	European Space Agency (ESA)				LH Systems LLC		
Dap Technologies	Exactatherm				LHSC/RLI		
Dapannet Inc	EXFO Burleigh						
	EXFO Electro Optical						



MTS Interotechnology
MTS Systems
MTSCorporation
Muirheads Basics
Multigon Industries
myNeuroLab.com
Mynix Technology
Myricom
Myrinet
Namox Incorporated
Nanometrics
Nanonics/SFR
Nanovation Technologies
NARSAD and NIMH
NASA - Johnson Space
Center
National Electrostatics
Corp
National Instruments
National Research
Council (NRC)
National Sanitorium
Foundation
National Science
Foundation (USA)
NEC CPU
NEDO

Neocera/LamdaPhysik
NetTest Canada
Network Centre of
Excellence
Netzech
Neuro Scan Labs
Neuroceptor
NeuroScan Labs
Neurotron
New Focus Incorporated
New Metals &
Chemicals, Japan
Newark Electronics
Newport Instruments
Canada
NICHHD
NienKamper
NIH
Nikon Canada Inc.
Nitro Microsystems and
HP
NK Biotechnical
NOHFC
Noldus Information
Technology
Noraxon
Nortech GSI

Nortel Networks
North Carolina State
University
Northern Digital
Northstar Medical
Systems
Novatech
Novel Dynamics
Novint Tech. Inc.
NRC
NSERC
NTT Photonics
Laboratories
Nuair
Nucletron Canada
NuDaq
Oak Ridge National
Laboratories
Object Workshops
OceanOptics/Gamble
Technologies
OFR
Ohio Lumex
OHRI
Oldham and Robinson
Olympus/Carson Group
Omicron

OMM
OMNR Geomatics
Section
Onix Lazer
Ontario Cattlemen's
Association
Ontario Forest Industry
Ontario Living Legacy
Trust
Ontario Mental Health
Foundation
Ontario Power
Generation
Onward Computer
Systems
OPNET Technologies
Optikon
OptiWave
Optocom
Optotrak
Opus Automation
Oriell/Gamble
Technologies
Oriental Scientific
Instruments
Origin
ORTECH Environmental

Orthopedic & Arthritic
Foundation
Osmonics
Ottawa Regional Cancer
Centre undation
Ouorum Technologies
Ovantum
Oxford Instruments
Parmalat Canada
Paroscientific Inc.
Parr Instruments
Passat Limited
Pattern Discovery
Software Incorporated
PCI
PE Biosystems
Peak Motus
Peak Performance
Technologies
Perkin Elmer
Pfizer Canada
Pharmacia
Phelps Dodge Mining
Philips Electron Optics
Phillips - FEI
Phillips Medical Systems
Phoenix Geophysics

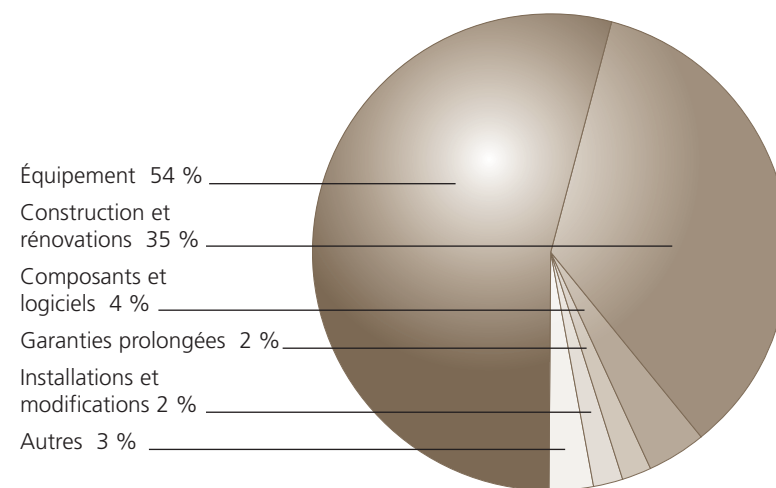
Photon Technology
International
Photonics Research
Ontario (PRO)
Placer Dome
Plexon Incorporated
PointGrey Research
Polycontrols
Polytech-PI Inc.
PowerSim Technology
Primate Products
Primm Labs
Princess Margaret
Hospital Foundation
Princeton Instruments
PriTel
Process Products
Procor Limited
Procyon Biopharma
Prospect Scientific
ProSum Solutions
Protein Solutions
PTI Incorporated
PUC Incorporated
QIagen
QIAGEN
QNX

QPR Systems AB
Q-sense
Qualitytest International
Qualix Direct Inc
Qualtech Systems
Quanser
Quantum Designs
Quarry Communications
Quesant
Quintron
Quorum Technologies
Raindrop Geomagic
Region of Waterloo
Regional Municipality of
Hamilton-Wentworth
Reko Machine Builders
Relion Industries
Remspec Incorporated
Renishaw
Research Corporation
RHC and Associates
RHK Technologies
Rigaku
Rigaku MSC
Roche-Diagnostics
Rockwell Automation
RocScience Incorporated

Rofin-Sinar
Rogers Cable
Rogue Research
Ronin Consulting
Services
Rose Scientific
Rotman Family
Foundation
Roxon Medi-Tech
Royal Ontario Museum
RSoft Inc.
RTDS Technologies,
Winnipeg
RWDI
Ryobi Die Casting (USA)
Sable Systems
Safe Software
Saint Marys Pulp and
Paper Limited
Sapphire Instruments
Saudi Arabia
Government
Scanco
Scanditronix-Wellhofer
Schering Canada
Science Imp.
ScienceTech

Scientific Imaging Technologies	Spencer Foundation	Thar Designs	UVP Bioimaging Systems
Scientific Instruments	Spotfire	The C3 Group	Varian Incorporated
Scientific Products and Equipment	SPSS Incorporated	The Centre for Addiction & Mental Health	Varian Vacuum Technologies Ltd.
Sciex	Spyn, Incorporated	The Drafting Clinic	VC Scientific
Sci-Med Incorporated	SR Research	The MathWorks	Vendor Discounts
Scintrex Earth Science	SRI Instruments	The Pump Works	Ventana
SCP Science	SSEF	Thermo Finnigan	Verifia
Sea & Sea	ST Microelectronics	Thermo Instruments	Vicon Incorporated
Seal	St. Josephs Hospital Foundation	Thermo Mat.	Videoscope
Seimens Canada	St. Michaels Hospital Foundation	Thermo Characterization	Videoworks
Sensible Technologies	Standard Imaging	ThermoFinnigan	Viromart Limited
SensoMotoric Instruments	Standford Research Systems	Thermomicroscope	Virtek Laser Systems
Sensor Technologies	Stantive Solutions	Thiessen Team	Vir-Tis
Sensors and Software	Starkey, Avaaz	Timber Specialities	Virtual Micro
Sevets	Start-up Grant, Eric Croiset	Titles Microcentre	Viscotek Corporation
SFR	Statistics Canada	Topcon Canada	Visible Genetics
SG Power	Stealth Computers	Toronto Atmospheric Fund	Vistek
Island Corporation Canada	Stens Corporation	Toronto Road Builders Association	Vonsovici Consulting
ShapeGrabber	Steris Canada	TorroVap Ltd.	VP Research
Shapetape	Steves Music	Toxin Alert	VRP Web Technologies
Shelley Medical Imaging	Stoelting	TransCan	VWR International
Shwachman Diamond Canada	Stratasys Incorporated	Transim	VWR/Applied Biosystems
Siemens Canada	Stratogene	Transition Technologies	Wale Apparatus
Sievers/Ionics	Structural Genomics Consortium	Trilon Quality Systems	Wards Automotive
Sigmacon	Sumitomo Electronic	Tripes Incorporated	Waterline Limited
Silicon Graphics Inc. (SGI)	USA Incorporated	TRIUMF	Waters Chromatography
Silicycle	Summit Technologies	Trudell Medical International	Waters Limited
Silvaco Data Systems	Sun Microsystems	TSI Incorporated	Westaim Corporation
Singer Instruments	Suncor Energy Foundation	TurboSonic	Weston Bakeries
Skycan	Support Systems	TVO	Wetec
SmarterKids Foundation	Sutter Institute	Tyco Healthcare	Whitaker Foundation
SMS Machine Tool	SVT Associates	U.S. EPA	Windsor Metropolitan Hospital
SOCC Optoelectronics (USA)	Swiss Instrument Limited	U.S. Office of Naval Research	WipWare
Softchoice Corp.	Syntest Technologies	UBC Blusson	Wolfram Research
Software Vendors	Systems for Research	Ultramar Canada	Wyatt Technologies
Solinst Canada Ltd.	T&T	Unidata	Xerox Corporation
Soltek Powersource Ltd.	TA Instruments	Unilever Group	Xerox Research Centre of Canada (XRCC)
Sonometrics Corporation	TD Canada Trust Bank	Uniroyal Chemical	Xilinx Corporation
Sony Canada	Technel	Unitec-Horton	XL Resonance
Soquetec	Teknion	United Grinding Tech.	Xymotech
South Bay Tech.	Tekniscience	Unitek-Miyachi	Yolles Group
Southwest Sun	Tektronix Canada	Universal Laser (CES)	Zanini Developments
Spatial Geo-Link Limited	Telus	Upton and Sullivan	Zeidler Grinnell Partnership, Architects
Specialty Equipment	Terraplus Incorporated	USDA	Zeiss Canada
Specs GmbH	Test Equity	USDOE	Zeiss Empix Imaging
Spectra Research Corporation	Test Force	USE Hickson Building Products Limited	Zeton Inc.
Spectral Dynamics	Testing Machines Inc	USFT	Zygo Corporation
	Tetra Pak Canada		Zymark
	Texas Instruments		

Comment les établissements de recherche répartissent les investissements



RAPPORT FINANCIER

Au 31 mars 2002



PKF HILL &
11 Valleybrook Drive
Suite 200
Toronto, Ontario
Canada M2H 2G6
Tel: (416) 449-9111
Fax: (416) 449-1801
www.pkfhill.com

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux administrateurs de
FONDS ONTARIEN POUR L'INNOVATION

Nous avons vérifié le bilan non consolidé du **FONDS ONTARIEN POUR L'INNOVATION** au 31 mars 2002 et les états non consolidés des résultats et actifs nets, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la fiducie. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'erreurs importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations imputées faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

A notre avis, ces états financiers non consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la fiducie au 31 mars 2002 ainsi que des résultats de ses activités, de ses actifs nets, de l'évolution de ses actifs nets et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada à l'exception du fait qu'ils sont non consolidés, comme le mentionne la note 1.

PKF Hill LLP

Toronto, le 11 juillet 2002

Bilan non consolidé au 31 mars 2002

	2002	2001
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse	259 887 \$	21 745 \$
Intérêts courus à recevoir	-	4 407 399
Débiteurs	83 923	195 451
Frais payés d'avance	5 560	233 536
Placements temporaires	576 606 751	670 108 424
À recevoir de l'Institut Ontarien pour l'Innovation	80 000	-
	577 036 121	674 966 555
À recevoir de l'Institut Ontarien pour l'Innovation (Note 3)	320 000	-
Immobilisations corporelles (Note 4)	81 878	140 816
	577 437 999 \$	675 107 371 \$
PASSIF ET ACTIFS NETS		
Passif à court terme		
Comptes fournisseurs et frais courus	115 391 \$	402 019 \$
Dû à l'Institut Ontarien pour l'Innovation	481 955	-
	597 346	402 019
Actifs Nets		
Investis en immobilisations	81 878	140 816
Affectations d'origine interne	204 311 548	245 990 763
Non affectés	372 447 227	428 573 773
	576 840 653	674 705 352
	577 437 999 \$	675 107 371 \$

Résultats et actifs nets non consolidés Exercice terminé le 31 mars 2002

	2002	2001
Produits		
Intérêts	25 561 058 \$	34 932 495 \$
Revenus de location	-	12 000
	25 561 058	34 944 495
Charges		
Frais de consultation et de gestion	1 019 366	805 947
Frais de gestion - Institut Ontarien pour l'Innovation	436 078	-
Frais de garde de placements	399 504	501 039
Salaires et avantages sociaux	365 933	216 269
Apport à l'Institut Ontarien pour l'Innovation (Note 6)	250 000	-
Frais de bureau	135 638	128 828
Loyer	123 379	62 260
Honoraires professionnels	74 862	57 788
Amortissements	66 073	63 964
Frais de déplacements	43 336	62 740
	2 914 169	1 898 835
Excédent des produits sur les charges	22 646 889	33 045 660
Commanditaire - Gouvernement de l'Ontario, Ministère de l'Énergie, des Sciences et de la Technologie	-	500 000 000
Déboursés du projet admissible	(120 511 588)	(116 597 201)
Augmentation (diminution) des actifs nets	(97 864 699)	416 448 459
Actifs nets au début	674 705 352	258 256 893
Actifs nets à la fin	576 840 653 \$	674 705 352 \$

Évolution des actifs nets non consolidés au 31 mars 2002

	2002				2001
	Investis en immobilisations	Affectations d'origine interne	Non affectés	Total	Total
Solde au début	140 816 \$	245 990 763 \$	428 573 773 \$	674 705 352 \$	258 256 893 \$
Excédent des produits sur les charges (des charges sur les produits)	(66 073)	-	22 712 962	22 646 889	33 045 660
Commanditaire	-	-	-	-	500 000 000
Acquisition d'immobilisations	7 135	-	(7 135)	-	-
Subventions approuvées	-	78 832 373	(78 832 373)	-	-
Déboursés du projet admissible	-	(120 511 588)	-	(120 511 588)	(116 597 201)
Solde à la fin	81 878 \$	204 311 548 \$	372 447 227 \$	576 840 653 \$	674 705 352 \$

Flux de trésorerie non consolidés Exercice terminé le 31 mars 2002

	2002	2001
Activités d'exploitation		
Excédent des produits sur les charges	22 646 889 \$	33 045 660 \$
Déboursés du projet admissible	(120 511 588)	(116 597 201)
Amortissements	66 073	63 964
	(97 798 626)	(83 487 577)
Variation nette des éléments hors liquidités		
Intérêts courus à recevoir	4 407 399	(3 979 999)
Débiteurs	111 528	(195 451)
Frais payés d'avance	227 976	(227 976)
Comptes fournisseurs et frais courus	(286 628)	344 230
Dû à l'Institut Ontarien pour l'Innovation	481 955	-
	4 942 230	(4 059 196)
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	(92 856 396)	(87 546 773)
Activités de financement		
Commanditaire et flux de trésorerie liés aux activités de financement	-	500 000 000
Activités d'investissement		
Acquisition d'immobilisations corporelles	(7 135)	(113 832)
Acquisition de placements temporaires	93 501 673	(412 360 674)
À recevoir de l'Institut Ontarien pour l'Innovation	(400 000)	-
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	93 094 538	(412 474 506)
Variation nette des liquidités	238 142	(21 279)
Encaisse au début	21 745	43 024
Encaisse à la fin	259 887 \$	21 745 \$

Notes afférentes aux états financiers non consolidés au 31 mars 2002

1. Identification et secteur d'activité

Le Fonds ontarien pour l'innovation, une fiducie non testamentaire, a été créé le 31 mars 1999. La fiducie a été commanditée par le gouvernement de l'Ontario, ministère de l'Énergie, des Sciences et de la Technologie. Toutefois, selon les clauses de l'entente de fiducie, le gouvernement de l'Ontario ne peut modifier l'entente ni exercer aucun contrôle sur cette dernière. L'objectif de la fiducie est de subventionner des projets admissibles permettant ainsi d'effectuer d'importantes recherches de haut niveau en Ontario. Les entités admissibles sont les hôpitaux, les universités, les collèges publics et les organismes à but non lucratif de l'Ontario qui effectuent (ou, selon l'opinion du Conseil, peuvent faire) de la recherche.

Le 27 avril 2000, le Conseil d'administration a approuvé la création de l'Institut ontarien pour l'innovation « IOI ». L'IOI est une filiale à part entière de la fiducie, mais n'est pas consolidé dans les présents états financiers.

L'IOI, constitué le 13 juin 2000 en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, est un organisme sans but lucratif au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, et par conséquent, est exempt d'impôt.

L'IOI a pour but de fournir des services à la clientèle, des évaluations de projets, du financement, des services de communication, des services de relations publiques, des services administratifs et autres expertises au Fonds ontarien pour l'innovation, au Fonds de Recherche et de Développement du ministère de l'Énergie, des Sciences et de la Technologie ainsi qu'à d'autres groupes ou organisations similaires, et ce, sur une base non lucrative.

Les résultats financiers de l'IOI au 31 mars 2002 sont les suivants:

	2002	2001
Actifs	2 008 462 \$	715 476 \$
Passifs	1 323 482 \$	448 894 \$
Actifs nets	684 980 \$	266 582 \$
Produits	3 382 951 \$	684 122 \$
Charges	2 964 553 \$	417 540 \$
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	(234 675) \$	623 728 \$
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(701 759) \$	(266 320) \$
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	660 187 \$	- \$

2. Principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés par la direction selon les principes comptables généralement reconnus du Canada dont les principaux sont énumérés ci-dessous. La préparation des états financiers exige de la direction des estimés et des hypothèses qui affectent les montants comptabilisés à l'actif, au passif, aux produits et aux charges. Les résultats réels peuvent différer de ces estimés.

Placements temporaires

Les placements temporaires sont inscrits au coût. Ces placements comprennent des dépôts à terme, des fonds du marché monétaire et des acceptations bancaires. Sauf indication contraire, la valeur comptable de ces placements est proche de leur juste valeur.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont inscrites au coût et sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire selon les durées de vie estimatives suivantes :

Équipement informatique – 3 ans
 Mobilier et équipement – 5 ans
 Améliorations locatives – Durée restante du bail

Les actifs nets comprennent les composantes suivantes :

a) Investis en immobilisations

Les actifs nets investis en immobilisations représentent la valeur nette comptable des actifs déduction faite de toutes les dettes afférentes.

b) Affectation d'origine interne

Lorsque le financement d'un projet admissible est approuvé, les fonds relatifs à ce projet sont transférés des actifs nets non affectés aux actifs nets affectés aux subventions approuvées.

c) Non affectés

Les actifs nets non affectés incluent les contributions du commanditaire ainsi que l'excédent des produits sur les charges.

3. À recevoir de l'Institut ontarien pour l'innovation

La somme à recevoir de l'Institut ontarien pour l'innovation ne porte pas intérêt, et est encaissable annuellement au montant de 80 000 \$ jusqu'au 31 mars 2007.

4. Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont constituées des montants suivants :

	2002		2001
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette
Améliorations locatives	8 825 \$	6 128 \$	2 697 \$
Mobilier et équipement	40 081	15 845	24 236
Équipement informatique	165 347	110 402	54 945
	214 253 \$	132 375 \$	81 878 \$
			140 816 \$

5. Rémunération

Les salaires excédant 100 000 \$ sont les suivants :

	2002	2001
David Bogart	111 000 \$	110 000 \$

6. Apport à l'Institut Ontarien pour l'Innovation

Au cours de l'exercice, une contribution de 250 000 \$ a été versée à l'IOI pour la rénovation des bureaux situés au 149 College Street.

7. Événements Subséquents

Le 17 juin 2002, la fiducie s'est vu octroyer une commandite de 300 000 000 \$ du Gouvernement de l'Ontario. Le 11 juillet 2002, aucun montant n'était reçu.

Subséquemment à la fin d'exercice, le Conseil d'administration a approuvé une dépense de 2 000 000 \$ pour une étude concernant la recherche sur le cancer.

RAPPORT FINANCIER

Au 31 mars 2003



PKF Hill LLP
45 Bloor Street East, Suite 201
Toronto, Ontario, Canada M4W 1B4

Tel: 416-593-9371
Fax: 416-593-1811
www.pkfhill.com

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux administrateurs de
FONDS ONTARIEN POUR L'INNOVATION

Nous avons vérifié le bilan non consolidé du **FONDS ONTARIEN POUR L'INNOVATION** au 31 mars 2003 et les états non consolidés des résultats et actifs nets, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la fiducie. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'erreurs importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments passants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À cette avis, ces états financiers non consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la fiducie au 31 mars 2003 ainsi que des résultats de ses activités, de ses actifs nets, de l'évolution de ses actifs nets et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada à l'exception du fait qu'ils sont non consolidés, comme le mentionne la note 1.

PKF Hill LLP

Toronto, le 28 mai 2003

Bilan non consolidé au 31 mars 2003

	2003	2002
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse	471 083 \$	259 887 \$
Débiteurs	14 766	83 923
Frais payés d'avance	22 415	5 560
Placements temporaires	478 589 376	576 606 751
À recevoir de l'Institut Ontarien pour l'Innovation	80 000	80 000
	479 177 640	577 036 121
À recevoir de l'Institut Ontarien pour l'Innovation (Note 3)	240 000	320 000
Immobilisations corporelles (Note 4)	23 451	81 878
À recevoir du gouvernement de l'Ontario (Note 5)	300 000 000	-
	779 441 091 \$	577 437 999 \$
PASSIF ET ACTIFS NETS		
Passif à court terme		
Comptes fournisseurs et frais courus	126 850 \$	115 391 \$
Dû à l'Institut Ontarien pour l'Innovation	472 298	481 955
	599 148	597 346
Actifs nets		
Investis en immobilisations	23 451	81 878
Affectations d'origine interne	325 718 808	204 311 548
Non affectés	453 099 684	372 447 227
	778 841 943	576 840 653
	779 441 091 \$	577 437 999 \$

Résultats et actifs nets non consolidés Exercice terminé le 31 mars 2003

	2003	2002
Produits		
Intérêts	14 722 737 \$	25 561 058 \$
Charges		
Comité de travail sur le cancer (Note 6)	819 810	-
Partenariat pour l'étude des génomes (Note 7)	65 252	-
Frais de gestion - Institut Ontarien pour l'Innovation	668 750	666 192
Frais de consultation et de gestion	654 527	989 433
Frais de garde de placements	425 952	399 504
Salaires et avantages sociaux (Note 8)	364 223	365 933
Frais de bureau	95 515	68 188
Amortissements	67 309	66 073
Honoraires professionnels	34 260	50 940
Frais de déplacements	23 615	43 336
Conseil d'administration et comités	20 804	14 570
Apport à l'Institut Ontarien pour l'Innovation (Note 9)	-	250 000
	3 240 017	2 914 169
Excédent des produits sur les charges	11 482 720	22 646 889
Commanditaire - Gouvernement de l'Ontario, Ministère de l'Énergie, des Sciences et de la Technologie (Note 5)	300 000 000	-
Déboursés du projet admissible	(109 481 430)	(120 511 588)
Augmentation (diminution) des actifs nets	202 001 290	(97 864 699)
Actifs nets au début	576 840 653	674 705 352
Actifs nets à la fin	778 841 943 \$	576 840 653 \$

Évolution des actifs nets non consolidés au 31 mars 2003

	2003			2002
	Investis en immobilisations	Affectations d'origine interne	Non affectés	Total
Solde au début	81 878 \$	204 311 548 \$	372 447 227 \$	576 840 653 \$
Excédent des produits sur les charges (des charges sur les produits)	(67 309)	-	11 550 029	11 482 720
Commanditaire	-	-	300 000 000	300 000 000
Acquisition d'immobilisations	8 882	-	(8 882)	-
Subventions approuvées	-	230 888 690	(230 888 690)	-
Déboursés du projet admissible	-	(109 481 430)	-	(109 481 430)
Solde à la fin	23 451 \$	325 718 808 \$	453 099 684 \$	778 841 943 \$

Flux de trésorerie non consolidés Exercice terminé le 31 mars 2003

	2003	2002
Activités d'exploitation		
Excédent des produits sur les charges	11 482 720 \$	22 646 889 \$
Commanditaire	300 000 000	-
Déboursés du projet admissible	(109 481 430)	(120 511 588)
Amortissements	67 309	66 073
	202 068 599	(97 798 626)
Variation nette des éléments hors liquidités		
Intérêts courus à recevoir	-	4 407 399
Débiteurs	69 157	111 528
Frais payés d'avance	(16 855)	227 976
Comptes fournisseurs et frais courus	11 459	(286 628)
Dû à l'Institut Ontarien pour l'Innovation	(9 657)	481 955
	54 104	4 942 230
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	202 122 703	(92 856 396)
Activités de financement		
À recevoir du gouvernement de l'Ontario et flux de trésorerie liés aux activités de financement	(300 000 000)	-
Activités d'investissement		
Acquisition d'immobilisations corporelles	(8 882)	(7 135)
Acquisition de placements temporaires	98 017 375	93 501 673
À recevoir de l'Institut Ontarien pour l'Innovation	80 000	(400 000)
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	98 088 493	93 094 538
Variation nette des liquidités	211 196	238 142
Encaisse au début	259 887	21 745
Encaisse à la fin	471 083 \$	259 887 \$

Notes afférentes aux états financiers non consolidés au 31 mars 2003

1. Identification et secteur d'activité

Le Fonds ontarien pour l'innovation, une fiducie non testamentaire, a été créé le 31 mars 1999. La fiducie a été commanditée par le gouvernement de l'Ontario, ministère de l'Énergie, des Sciences et de la Technologie. Toutefois, selon les clauses de l'entente de fiducie, le gouvernement de l'Ontario ne peut modifier l'entente ni exercer aucun contrôle sur cette dernière. L'objectif de la fiducie est de subventionner des projets admissibles permettant ainsi d'effectuer d'importantes recherches de haut niveau en Ontario. Les entités admissibles sont les hôpitaux, les universités, les collèges publics et les organismes à but non lucratif de l'Ontario qui effectuent (ou, selon l'opinion du Conseil, peuvent faire) de la recherche.

Le 27 avril 2000, le Conseil d'administration a approuvé la création de l'Institut ontarien pour l'innovation « IOI ». L'IOI est une filiale à part entière de la fiducie, mais n'est pas consolidé dans les présents états financiers.

L'IOI, constitué le 13 juin 2000 en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, est un organisme sans but lucratif au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, et par conséquent, est exempt d'impôt.

L'IOI a pour but de fournir des services à la clientèle, des évaluations de projets, du financement, des services de communication, des services de relations publiques, des services administratifs et autres expertises au Fonds ontarien pour l'innovation, au Fonds de Recherche et de Développement du ministère de l'Énergie, des Sciences et de la Technologies ainsi qu'à d'autres groupes ou organisations similaires, et ce, sur une base non lucrative.

Les résultats financiers de l'IOI au 31 mars 2003 sont les suivants :

	2003	2002
Actifs	2 409 363 \$	2 008 462 \$
Passifs	1 223 753 \$	1 323 482 \$
Actifs nets	1 185 610 \$	684 980 \$
Produits	6 060 012 \$	3 382 951 \$
Charges	5 559 382 \$	2 964 553 \$
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	835 459 \$	(234 675) \$
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(219 726) \$	(701 759) \$
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	89 004 \$	660 187 \$

2. Principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés par la direction selon les principes comptables généralement reconnus du Canada dont les principaux sont énumérés ci-dessous. La préparation des états financiers exige de la direction des estimés et des hypothèses qui affectent les montants comptabilisés à l'actif, au passif, aux produits et aux charges. Les résultats réels peuvent différer de ces estimés.

Placements temporaires

Les placements temporaires sont inscrits au coût. Ces placements comprennent des dépôts à terme, des fonds du marché monétaire et des acceptations bancaires. Sauf indication contraire, la valeur comptable de ces placements est proche de leur juste valeur.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont inscrites au coût et sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire selon les durées de vie estimatives suivantes :

Équipement informatique – 3 ans

Mobilier et équipement – 5 ans

Améliorations locatives – Durée restante du bail

Les actifs nets comprennent les composantes suivantes :

a) Investis en immobilisations

Les actifs nets investis en immobilisations représentent la valeur nette comptable des actifs déduction faite de toutes les dettes afférentes.

b) Affectation d'origine interne

Lorsque le financement d'un projet admissible est approuvé, les fonds relatifs à ce projet sont transférés des actifs nets non affectés aux actifs nets affectés aux subventions approuvées.

c) Non affectés

Les actifs nets non affectés incluent les contributions du commanditaire ainsi que l'excédent des produits sur les charges.

3. À recevoir de l'Institut ontarien pour l'innovation

Au cours de l'exercice 2002, la fiducie a accordé une somme de 400 000 \$ à l'Institut ontarien pour l'innovation. Ce prêt sans intérêts est encaissable à raison de 80 000 \$ par année jusqu'en mars 2007.

4. Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont constituées des montants suivants :

	2003		2002
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette
Améliorations locatives	8 825 \$	8 825 \$	- \$
Mobilier et équipement	40 081	23 861	16 220
Équipement informatique	174 229	166 998	7 231
	223 135 \$	199 684 \$	23 451 \$

5. Commanditaires

Le 17 juin 2002, le gouvernement de l'Ontario a octroyé à la Fiducie, une somme de 300 000 000 \$; le premier versement de cette contribution devrait être reçu en 2004. Ladite contribution a été enregistrée aux états financiers comme compte à recevoir.

6. Comité de travail sur le cancer

En 2002, une somme de 2 000 000 \$ a été autorisée par le Conseil pour permettre l'étude de la faisabilité et du travail à effectuer pour une recherche sur le cancer en Ontario. Au cours de l'exercice 2003, un montant de 819 810 \$ a été utilisé pour ce projet.

7. Partenariat pour l'étude des génomes

Au cours de l'exercice 2003, la Fiducie a encouru une dépense de 65 252 \$ représentant la part de l'Ontario pour les coûts de démarrage du partenariat international et les dépenses du comité de révision établie par des agences canadiennes pour réviser la demande de support de la recherche.

8. Rémunération

i) Selon la *Loi sur la divulgation des salaires dans le secteur public*, tous les salaires de plus de 100 000 \$ ont été divulgués à la Province de l'Ontario de la façon suivante :

	2003	2002
David Bogart	122 000 \$	111 000 \$
Christopher Pringle	101 000	-

ii) Christopher Pringle est en congé « sabbatique » du gouvernement de l'Ontario; des montants supplémentaires lui ont été versés afin qu'il puisse continuer à faire, sans pénalité, ses contributions aux régimes de pension et aux avantages sociaux du gouvernement.

iii) Des honoraires de 133 750 \$ (133 750 \$ en 2002) ont été effectués à Knox Innovations sur une base de consultation pour les services de Kenneth W. Knox à titre de président et chef de la direction de la Fiducie.

9. Apport à l'Institut ontarien pour l'Innovation

Au cours de l'exercice 2002, une contribution de 250 000 \$ a été versée à l'IOI pour la rénovation des bureaux situés au 149 College Street.

Aperçu des points saillants

	Période visée par le rapport du 1 ^{er} avril 2001 au 31 mars 2003	Du début jusqu'au 31 mars 2003
Fonds ontarien pour l'innovation	315,6 millions \$	673,6 millions \$
Investissement d'autres sources	531,9 millions \$	1 149,4 millions \$
Valeur totale des investissements dans l'infrastructure	847,5 millions \$	1,82 milliard \$
Nombre de projets financés par le Fonds ontarien pour l'innovation	577	873
Secteurs public et privé : partenaires participants	-	921
Universités participantes	-	17
Collèges communautaires participants	-	11
Hôpitaux de recherche et établissements de recherche en sciences de la santé participants	-	12
Autres établissements de recherche participants	-	2

